





EPSON

# Használati útmutató

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-S4**



<b>Figyelem</b>	Olyan eljárást jelöl, ahol az útmutatás be nem tartása esetén személyi sérülés vagy a kivetítő károsodása fordulhat elő.
 <b>TIPP</b>	További információkra és hasznos tudnivalókra utal az adott témával kapcsolatban.
	Olyan oldalra utal, ahol az adott témára vonatkozóan hasznos tudnivalók találhatók. Az oldalszámmra kattintva az adott oldalt jelenítheti meg.
	Azt jelzi, hogy a szimbólum előtt álló, aláhúzott szó vagy szókapcsolat szerepel a fogalomtárban. Kattintson az aláhúzott szóra vagy szavakra a Függelék „Fogalomtár” részében lévő kapcsolódó bejegyzés megjelenítéséhez.  <a href="#">oldal 66</a>
<b>ELJÁRÁS</b>	A működési módszert és a műveletek sorrendjét jelöli. Az eljárást a számozott lépések sorrendjében kell végrehajtani.
[ (név) ]	A kezelőpanel vagy a távvezérlő gombjainak a nevét jelöli. Példa: [Esc] gomb
„ (menü neve) ”	A beállítási menü elemeire utal. Példa: „Image (Kép)”-„Brightness (Fényerő)”

A jelen *Használati útmutató* szövegében az „egység” és a „kivetítő” szó a kivetítő központi egységén kívüli tartozékokra és külön beszerezhető berendezésekre is utalhat.

A kivetítő jellemzői.....	4
A részegységek neve és funkciója .....	6
Az első és a felső oldalon.....	6
Kezelőpanel.....	7
Hátlap.....	8
A készülék alsó oldala.....	9
Távvezérlő .....	10

## A kép beállítása és módosítása

A képminőség beállítása .....	12
Számítógépről érkező és RGB-videókép beállítása .....	12
A kivetítési minőség (Színmód) beállítása .....	15
A vetítési pozíció beállítása (Képtolás) .....	16
A hangerő beállítása.....	17
A kivetített kép módosítása (forrás keresése) .....	18
A bejövő jel automatikus érzékelése és a kivetített kép átállítása (Source Search – forrás keresése) .....	18
Közvetlen váltás a távvezérlő használatával .....	18

## Hasznos funkciók

Hasznos funkciók vetítés közben .....	20
A kép és a hang ideiglenes szüneteltetése (A/V Mute) (A/V elnémítása) .....	20
A kép fagyása (Freeze) .....	21
A képarány módosítása (Resize) .....	21
A mutató megjelenítése (Pointer) .....	22
A kép egy részének kinagyítása (E-Zoom) .....	23
A távvezérlő használata az egérmutató vezérlésére (vezeték nélküli egér).....	24
Biztonsági funkciók.....	26
Lopásmegelőzés (Jelszavas védelem).....	26
A vezérlőgomb-zárolási funkció .....	29

## A konfigurációs menü

A beállítási menü használata .....	32
A funkciók felsorolása.....	33
A „Image (Kép)” menü .....	33
A „Signal (Jel)” menü .....	34
A „Settings (Beállítások)” menü .....	35
A „Extended (Kiterjedt)” menü .....	36
A „Info (Információ)” menü .....	38
A „Reset (Alaphelyzet)” menü .....	39


## Hibaelhárítás

A súgó használata.....	41
Problémamegoldás.....	43
A jelzőfények értelmezése.....	43
Amikor a jelzőfények nem nyújtanak segítséget .....	46

**Függelék**

Üzembe helyezés .....	55
A kivetítő üzembe helyezése.....	55
Karbantartás.....	56
Tisztítás .....	56
A fogyóeszközök kicserélése.....	57
A vetített képek ellenőrzése egy külső monitoron (monitorkimenet) .....	63
Külön megvásárolható tartozékok és fogyóeszközök.....	64
Ernyőméret és vetítési távolság .....	65
Fogalomtár .....	66
Az ESC/VP21 parancsainak felsorolása.....	68
A parancsok felsorolása.....	68
A kábelek érintkezőkiosztása .....	68
Az USB csatlakozás kialakítása.....	69
A támogatott kijelzési módok listája.....	70
Műszaki adatok .....	71
Megjelenés .....	72
Tárgymutató .....	73

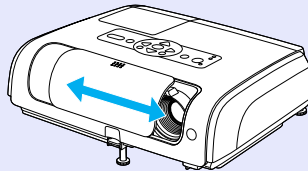
## Betáp kapcsoló és azonnali kikapcsolás

A betáp kapcsoló funkció azt jelenti, hogy a kivetítő egyszerűen a tápkábelt a konnektorhoz csatlakoztatva bekapcsolható.  [oldal 37](#)  
Az azonnali kikapcsolási funkcióval pedig használat után közvetlenül elvégezheti a leállítást a tápkábel kihúzásával.


## Egyszerű használat

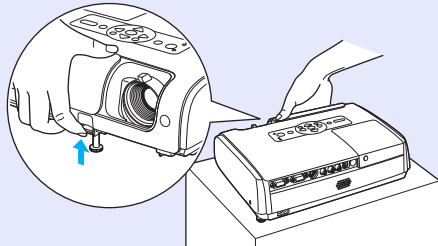
- Az A/V elnémítási dia segítségével könnyen használható és tárolható


Könnyen leállíthatja és folytathatja a vetítést az A/V elnémítási dia megnyitásával és bezárásával, ami megkönnyíti a prezentációk bemutatását.

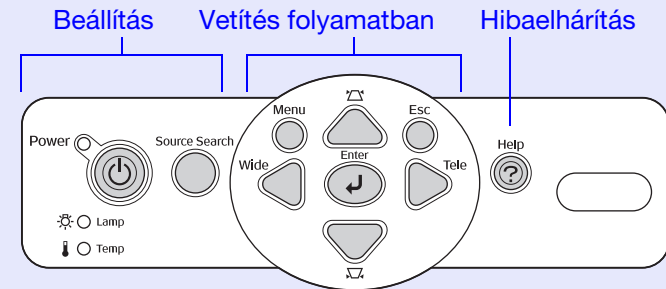



- A kivetítő be- és kikapcsoláskor figyelmeztető hangjelzést ad  
A készülék bekapcsolásakor egy hangjelzés hallatszik, míg a lehűlési idő befejeződését két hangjelzés erősíti meg. Amikor hallja a kettős hangjelzés megerősítését, kihúzhatja a tápkábelt.

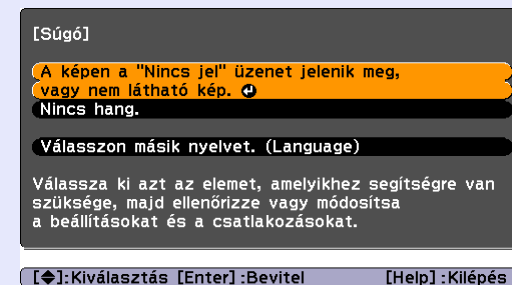
- Az egylábas kialakítás révén nincs szükség bonyolult szintbeállítási műveletekre  
A magasságállítás egy kézzel, egyszerűen elvégezhető.  
 Gyors útmutató



- Könnyen használható, nagy gombokkal ellátott kezelőpanel  
A használat megkönnyítése érdekében a gombok a kivetítési és beállítási funkciók szerinti csoportokba vannak rendezve.  [oldal 7](#)




- A forráskeresési funkcióval egyszerűen kiválasztható a kivetítendő kép  
A készülék a „Source Search” (Forrás keresése) gomb megnyomására automatikusan megkeresi a csatlakoztatott képjelet, és kivetíti.
- A sűgó párbeszédés formában segíti a hibaelhárítást  
A kérdésekre adott válaszok alapján tudja elhárítani a vetítési problémákat.  [oldal 41](#)



### Színes mód



A környezetnek leginkább megfelelő üzemmód kiválasztásával optimális színtónusban élvezheti a „Képek”, a „Bemutatók” vagy „Játékok” megjelenítését.  [oldal 15](#)


### Biztonsági funkció



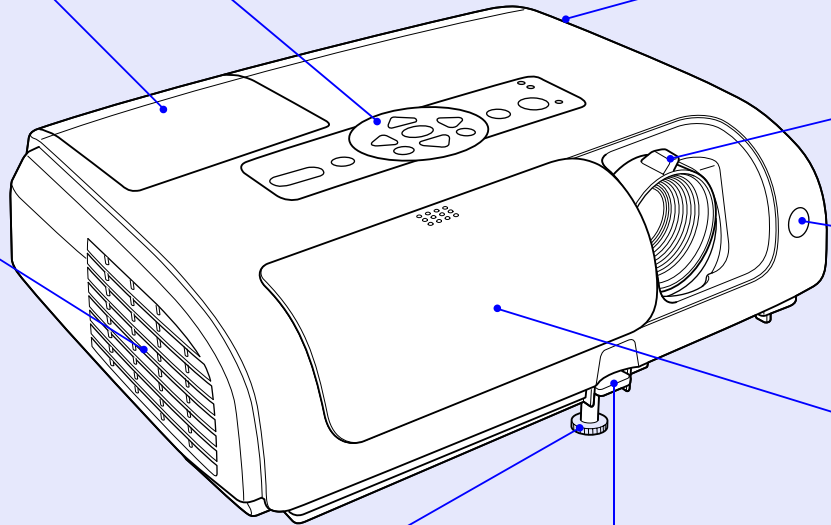








#### ■ Felhasználók kezelése jelszavas védelemmel

A kivetítő használata jelszó beállításával korlátozható.  [oldal 26](#)

#### ■ A vezérlés zárolása a főkapcsoló gomb kivételével a kezelőpanel minden gombjának működését leállítja

Ezzel megakadályozható, hogy a beállításokat valaki véletlenül vagy szándékosan megváltoztassa, például rendezvényen vagy iskolában stb.  [oldal 29](#)

## Az első és a felső oldalon

- 
- **Kezelőpanel**  **oldal 7**
  - **Lámpa fedele**  **oldal 59**  
A kivetítőben lévő lámpa cseréje alkalmával ezt a fedelet kell felnyitni.
  - **Légkifújó nyílás**  
**Figyelem** Ne helyezzen olyan tárgyakat, amelyek eldeformálódhatnak, vagy más módon károsodhatnak a hőtől a légkifújó nyílás közelébe, és ne közelítsen arcával vagy kezével a légkifújó nyíláshoz a vetítés közben.
  - **Elülső állítható talp**  **Gyors útmutató**  
A vetítési szög a talp kihúzásával és visszahúzásával állítható, amikor a készüléket olyan felületen helyezi el, mint például egy polc. A szöget maximum 10°-ra növelheti.
  - **Talp állítókarja**  **Gyors útmutató**  
Az elülső talp ki- és visszahúzásához kihúzható a talp állítókarja.
  - **Biztonsági zár (A)**  **oldal 67**
  - **Élességállító gyűrű**  **Gyors útmutató**  
A kép élességének beállítása.
  - **Távvezérlő jelfogadó terület**  **Gyors útmutató**  
A távvezérlő jeleinek fogadása.
  - **A/V némítás dia**  **Gyors útmutató**  
A dia zárva van, amikor nem használja a vetítőt, ezzel védi a lencsét. Vetítés közben bezárásával kikapcsolhatja a képet és a hangot (A/V Mute – A/V némítás). A készülék áramellátása az A/V mute (A/V némítás) közben is bekapcsolva marad. Ne feledje el kikapcsolni az áramot. Ha a Sleep Mode (Alvás mód) beállítása „On” (be), körülbelül 30 perc elteltével A/V Mute (A/V némítás) módban, a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék szállításakor a Sleep Mode (Alvás mód) beállítása „Off” (ki).




## Kezelőpanel

### • [Menu] (Menü) gomb oldal 32

A konfigurációs menük megjelenítése, illetve bezárása.

### • [Power] (be/ki) gomb

 **Gyors útmutató**

A kivetítő be- és kikapcsolása.

### • A jelzőfények állapotai

 oldal 43

A jelzőfények színe, illetve villogása jelzi a kivetítő állapotát.

### • [Source Search] (Forrás keresése) gomb

 oldal 18

A készülék a következő sorrendben automatikusan haladva megkeresi a jelforrást, és elkezd vetíteni a csatlakoztatott berendezésről érkező képet.



### • [Enter] gomb oldal 12, oldal 32

A számítógépről érkező analóg RGB-képek és az RGB-videoképek automatikus korrekciója az optimális megjelenítés érdekében. Beállítási menü vagy súgóképernyő megjelenése esetén annak elfogadása és belépés az aktuális beállításba.

### • [Esc] gomb


 oldal 32

Leállítja az éppen zajló funkciót. Konfigurációs menü megtekintése közben az előző képernyőt vagy menüpontot jeleníti meg.

### • [Help] (Súgó) gomb oldal 41

A probléma esetére megoldást nyújtó súgó megjelenítése és bezárása.

### • [Wide] (Széles) [Tele] (Szűk) gomb

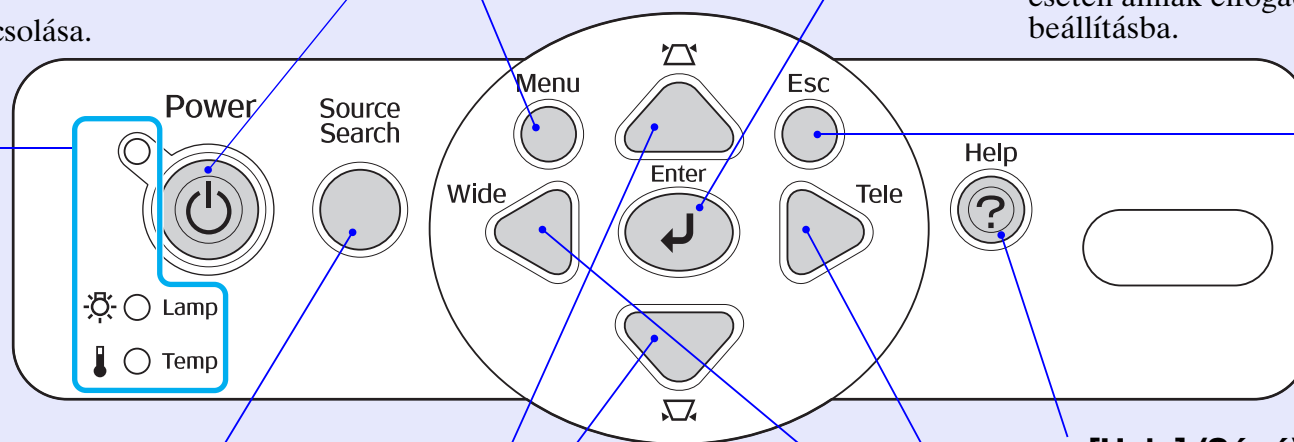
 **Gyors útmutató, oldal 32**

A képméret állítása. Beállítási menü vagy súgóképernyő megjelenése esetén a menüelemek kiválasztása és az értékek beállítása.

### • [] [] gomb

 **Gyors útmutató, oldal 32**

A trapézkorrekció beállítása. Beállítási menü vagy súgóképernyő megjelenése esetén a menüelemek kiválasztása és az értékek beállítása.





## Hátlap

### • Computer (Számítógép) port

#### ☛ Gyors útmutató

Számítógépről analóg RGB videojel, illetve más forrásokból RGB-videojel és [komponens videó](#) jel fogadása.

### • Monitor Out (Monitorkimenet) port ☛ oldal 63

A kivetített számítógép analóg RGB-jelének vagy RGB-videojelének továbbítása külső monitorra a számítógépporthoz csatlakoztatott forrásból. Ez a funkció videoberendezések jeléhez nem használható.

### • Tápellátási csatlakozónylás

#### ☛ Gyors útmutató

A tápkábel csatlakoztatására szolgál.

### • Hátsó állítható talp

### • S-Video port

#### ☛ Gyors útmutató

A kivetítő ezen a porton keresztül [S-Video](#) formátumú jelet fogad más videoforrásból.

### • Video port

#### ☛ Gyors útmutató

A kivetítő ezen a porton keresztül [kompozit videojel](#) formátumú jelet fogad más videoforrásból.

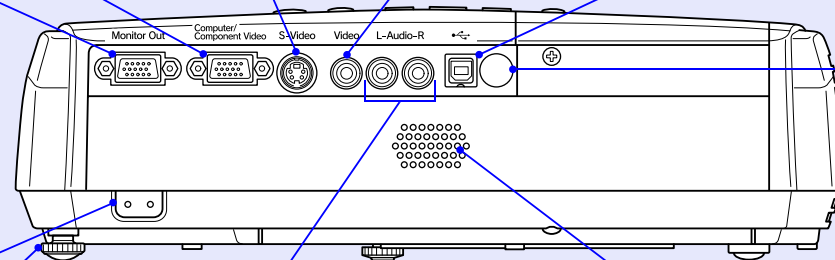
### • USB port ☛ oldal 24, oldal 68

A kivetítő számítógéphez csatlakoztatása az [USB](#) kábelén keresztül a vezeték nélküli egér használatakor. A számítógép képe nem vetíthető ki, ha a kivetítő az USB-kábellel van csatlakoztatva a számítógéphez.

### • Távvezérlő jelfogadó terület

#### ☛ Gyors útmutató

A távvezérlő jeleinek fogadása.

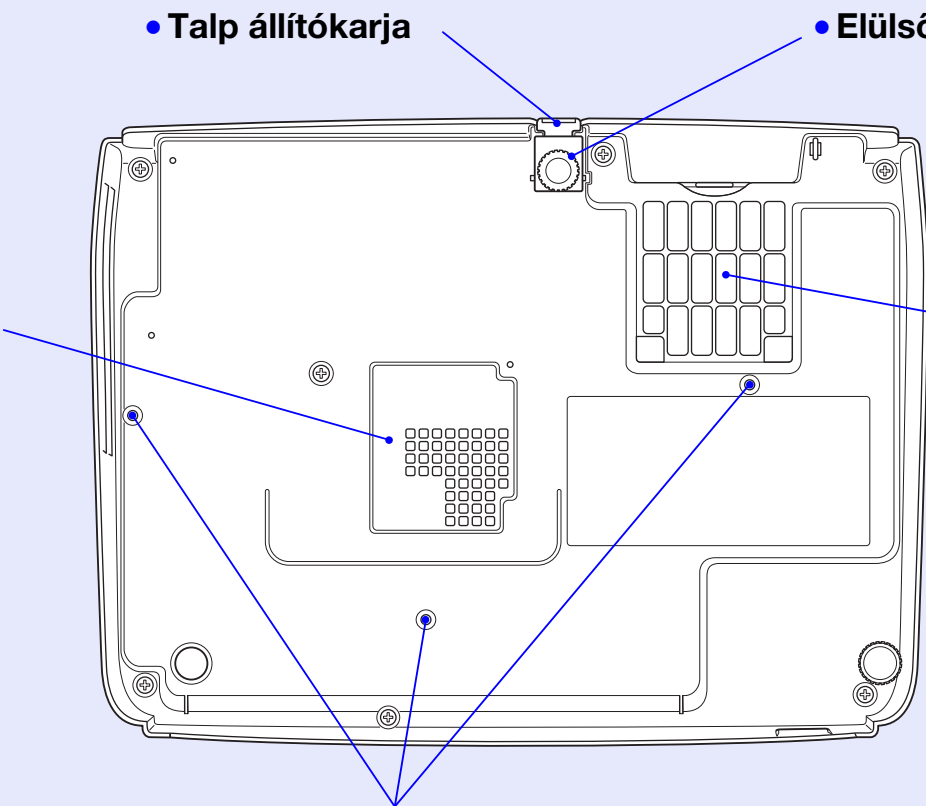


### • Hangszóró









### • Audiobemenet ☛ Gyors útmutató

A kapcsolódó külső berendezések hangjéhez szolgálnak bemenetként. Ha azonos portot használó két vagy több külső berendezést csatlakoztat, az egyiket ki kell húznia, mielőtt a másikat csatlakoztatni tudná, vagy pedig választókapcsolót kell alkalmaznia.

## A készülék alsó oldala

- 
- **Talp állítókarja**
  - **Elülső állítható talp**
  - **Légbeömlő nyílás**  
👉 **oldal 56**  
A légbeömlő nyílást rendszeresen tisztítani kell.
  - **Légszűrő (légbeömlő nyílás)**  
👉 **oldal 56, oldal 62**  
Megakadályozza, hogy a levegő beszívásával por és más idegen részecskék kerüljenek a kivetítőbe. Rendszeresen tisztítani és cserélni kell.
  - **Felfüggesztő konzol rögzítési pontjai (3 pont)** 👉 **oldal 55, oldal 64**  
Ide rögzíthető a külön beszerezhető felfüggesztő konzol, ha a kivetítőt mennyezetről függesztve kívánja felszerelni.

## Távvezérlő

- [Page down] (Lapozás lefelé) és [Page up] (Lapozás felfelé) gomb  [oldal 25](#)
- E-Zoom (Elektronikus nagyítás) gomb (+) (-)  [oldal 23](#)
- [Enter] gomb  [oldal 25](#), [oldal 32](#)
- [Esc] gomb  [oldal 25](#), [oldal 32](#)
- [Pointer] (Mutató) gomb  [oldal 22](#)
- [A/V Mute] (A/V elnémítása) gomb  [oldal 20](#)
- [Computer] (Számítógép) gomb  [oldal 18](#)
- [S-Video] gomb  [oldal 18](#)
- [Video] gomb  [oldal 18](#)
- [Auto] (Automatikus) gomb  [oldal 12](#)



- Távvezérlő adóterülete  Gyors útmutató
- Power] (be/ki) gomb  Gyors útmutató
- [ ] gombok  [oldal 25](#), [oldal 32](#)
- [Freeze] (Fagyás) gomb  [oldal 21](#)
- [Num] gomb  [oldal 26](#)
- [Color Mode] (Színmód) gomb  [oldal 15](#)
- [Menu] (Menü) gomb  [oldal 32](#)
- [Resize] (Átméretezés) gomb  [oldal 21](#)
- [Help] (Súgó) gomb  [oldal 41](#)
- [Volume] (Hangerő) gombok  [oldal 17](#)
- [Search] (Keresés) gomb  [oldal 18](#)
- Számgombok  [oldal 26](#)

# A kép beállítása és módosítása

Ez a fejezet ismerteti a képminőség, a hangerő, a színmód és egyéb jellemzők beállítását, valamint a kép módosításának folyamatát.

## A képminőség beállítása ..... 12

- Számítógépről érkező és RGB-videókép beállítása .....12
  - Automatikus beállítás ..... 12
  - A sávtartás beállítása ..... 12
  - A szinkron beállítása ..... 13
- A kivetítési minőség (Színmód) beállítása.....15

## A vetítési pozíció beállítása (Képettolás)..... 16

## A hangerő beállítása ..... 17

## A kivetített kép módosítása (forrás keresése)..... 18

- A bejövő jel automatikus érzékelése és a kivetített kép átállítása (Source Search – forrás keresése) ..... 18
- Közvetlen váltás a távvezérlő használatával..... 18

## Számítógépről érkező és RGB-videokép beállítása

### Automatikus beállítás

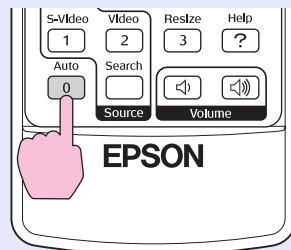
Az automatikus beállítási funkció érzékeli a csatlakoztatott számítógépről érkező analóg RGB-jeleket, és azokat automatikusan az optimális megjelenítésnek megfelelően állítja be.

Az automatikus beállítási funkció a következő három elem beállítását végzi el:

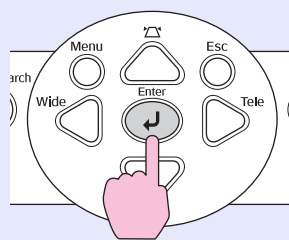
[Sávtartás](#)►, Position (Pozíció) és [Szinkron](#)►.

Ha az „Auto Setup (Automatikus beállítás)” (Automatikus beállítás) beállítás értéke a „Signal (Jel)” (Jel) menüben „Off (Ki)” (Kikapcsolva), nem történik automatikus beállítás. Ebben az esetben nyomja meg a távvezérlő [Auto] (Automatikus) vagy a kezelőpanel az [Enter] gombját, így aközben végezheti el a beállítást, hogy a számítógép vagy az RGB-videokép kivetítése folyamatban van.

A távvezérlővel



A kezelőpanellel



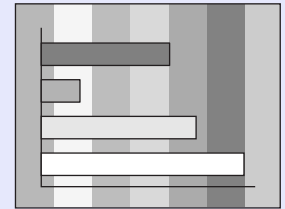
TIPP

•Ha más funkciók, például az elektronikus nagyítás vagy a kimerevítés használata közben megnyomja a távvezérlő [Auto] (Automatikus) vagy a kezelőpanel [Enter] gombját, az éppen használt funkció leáll, és megtörténik a beállítás.

•Időnként a bemenetre érkező számítógépes vagy RGB-videojel jellegétől függően előfordulhat, hogy a jelek beállítása nem lesz megfelelő. Ilyen esetben a beállítási menü parancsainak használatával adja meg manuálisan a sávtartási és szinkronbeállításokat. ➡ [oldal 13](#)

### A sávtartás beállítása

Ha a kivetített számítógépes vagy RGB-videoképen függőleges csíkozódás látszik, és a jelenség az automatikus beállítási funkció használatával nem javítható ki, a következő eljárással végezze el a [Sávtartás](#)► manuális beállítását.



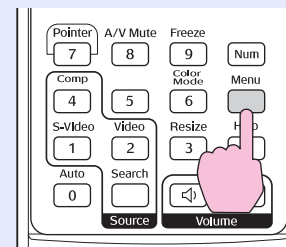
## ELJÁRÁS



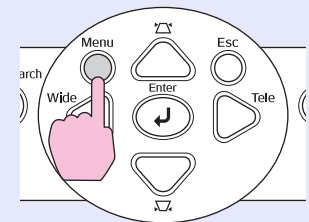
A beállítás menüből válassza a „Signal” (Jel) parancsot, majd válassza ki a „Tracking” (Sávtartás) beállítást.

A műveletről a következő fejezet tartalmaz részletes tájékoztatást: „A beállítási menü használata”. ➡ [oldal 32](#)  
A képernyő alján látható útmutató alapján ellenőrizheti, hogy mely gombok használhatók, és hogy milyen műveletet vezérelnek.

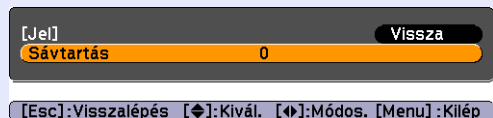
A távvezérlővel



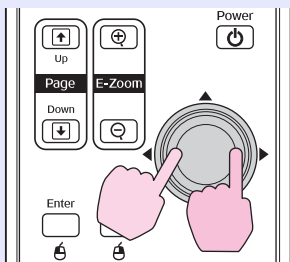
A kezelőpanellel



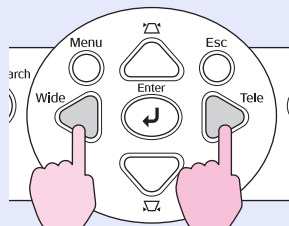
- 2** Addig állítson a sávtartáson, amíg a képről el nem tűnnek a függőleges csíkok.



A távvezérlővel



A kezelőpanellel



Egy-egy gombnyomásra növekszik vagy csökken a sávtartás értéke.

- 3** A [Menu] (Menü) gomb megnyomásával léphet ki a beállítási menüből.



*A sávtartás folyamatos állítása során a kép villog, ez nem rendellenes jelenség.*

## A szinkron beállítása

Ha a kivetített számítógépes vagy RGB-videoképen villódzás, életlenség vagy zavarok látszanak, és a jelenség az automatikus beállítási funkció használatával nem javítható ki, a következő eljárással végezze el a **Szinkron** manuális beállítását.

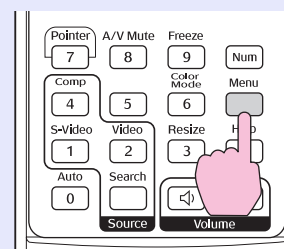


## ELJÁRÁS

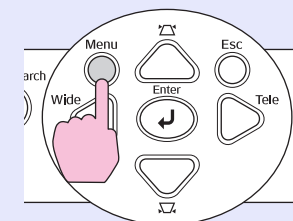
- 1** A beállítás menüből válassza a „Signal” (Jel) parancsot, majd válassza ki a „Sync.” (Szinkron) beállítást.

A műveletről a következő fejezet tartalmaz részletes tájékoztatást: „A beállítási menü használata”. [oldal 32](#)  
A képernyő alján látható útmutató alapján ellenőrizheti, hogy mely gombok használhatók, és hogy milyen műveletet végeznek.

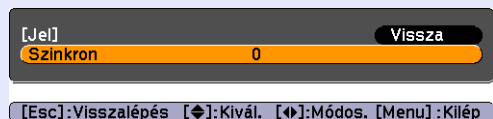
A távvezérlővel



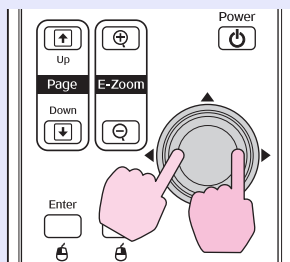
A kezelőpanellel



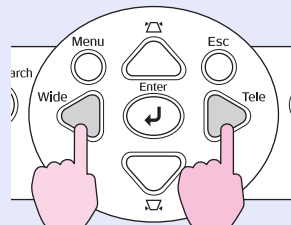
- 2 Addig állítson a szinkronon, amíg a képről el nem tűnik a vízszintes zaj.



A távvezérlővel



A kezelőpanellel



Egy-egy gombnyomásra növekszik vagy csökken a szinkron értéke.

- 3 A [Menu] (Menü) gomb megnyomásával léphet ki a beállítási menüből.



TIPP

- Ha a szinkront úgy állítja be, hogy előtte nem végzi el a [sávtartás](#) beállítását, nem lehet optimális eredményt elérni. A sávtartás helytelen beállítása egyes képeknél esetleg nem vehető észre. A sok vonalat és árnyékot tartalmazó képeken azonban általában egyértelműbben látszik a helytelen sávtartási beállítás, ezért első lépésként ellenőrizze a sávtartás beállítását.
- A villódzás és életlenség jelentkezhet olyan esetben is, ha módosította a fényerő, a [kontraszt](#), az élesség, a nagyítás vagy a trapézkorrekció beállítását.



## A kivetítési minőség (Színmód) beállítása

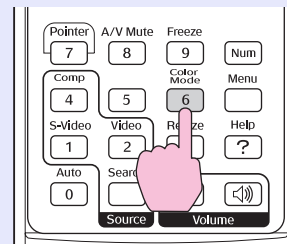
A kivetített kép jellemzőitől függően használható hét előre beállított színmód közül lehet választani. Az optimális képminőséget egyszerűen, a vetített képeknek megfelelő színmód kiválasztásával lehet elérni.

A kép fényereje a kiválasztott színmódtól függően változó.

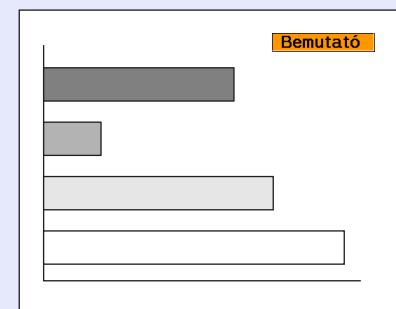
Mód	Alkalmazás
Photo (Fénykép)	(Ha a bemeneten számítógép és RGB-videokép van) A képek élénk színűek és kontrasztosak. Állóképek, például fényképek világos helyiségben való vetítéséhez ideális.
Sports (Sport)s	(Ha a bemeneten komponens video-, S-Video vagy kompozit videojel van) A képek élénk színűek és élettel teliek. Például televízióműsorok világos helyiségben való megtekintéséhez ideális.
Presentation (Bemutató)	Bemutatók világos helyiségben való tartásához ideális
Theatre (Mozi)	A képeknek természetes színtónust ad. Filmnézéshez ideális sötét helyiségben
Game (Játék)	Kiválóan kiemeli a sötét színátmeneteket. Ideális a videojátékok játszására világos helyiségben
<u>sRGB</u>	Az sRGB színszabványnak megfelelő képekhez ideális.
Blackboard (Tábla)	Ez a beállítás abban az esetben is természetes színárnyalatot ad a képeknek, ha táblára (zöld táblára) vetít, mintha vetítővászonra vetítene

### ELJÁRÁS

#### Távvezérlő



Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, a kép jobb felső sarkában megjelenik a színmód neve, és az aktuális beállítás megváltozik.



Miközben a képen látható a színmód megnevezése, nyomja meg a gombot a következő színmódra történő váltáshoz.



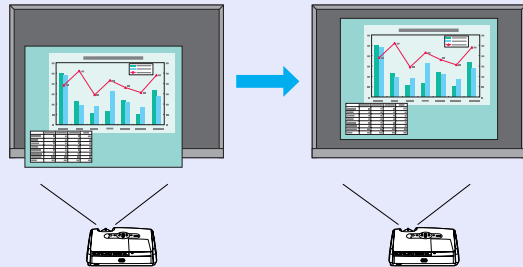
A színmód az „Image (Kép)” (Kép) menü „Color Mode (Színmód)” (Színmód) parancsával is beállítható. ➡ **oldal 33**

# A vetítési pozíció beállítása (Képettolás)



16

Ha a kivetítőt nem tudja pontosan az ernyő elé helyezni, a vetített kép helyzetét finoman beállíthatja a kivetítő mozgathatósága nélkül.



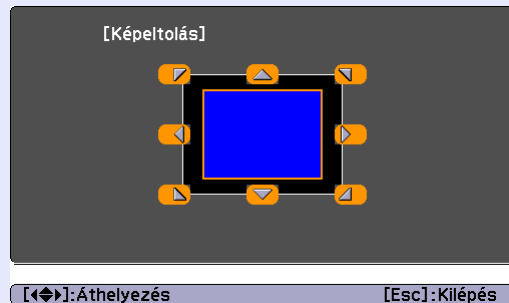
## ELJÁRÁS

- 1 A kivetítő gombjával végezze el a nagyítás beállítását vagy a trapézkorrekciót.

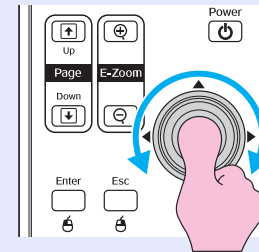
### Gyors útmutató

Az Image Shift (Képettolás) beállítóképernyő a beállítások elvégzése után jelenik meg.

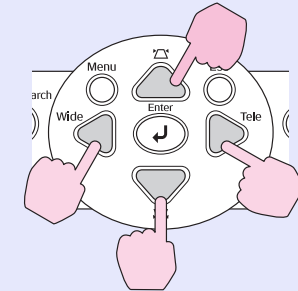
- 2 Állítsa be a vetítési pozíciót



### A távvezérlővel



### A kezelőpanel használata



3

- 3 Nyomja meg az [Esc] gombot a beállítóképernyő bezárásához.

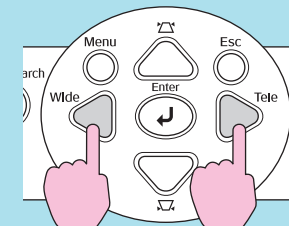
A képernyő automatikusan is bezáródik, ha 10 másodpercig nem végez műveletet.



TIPP

- A vetítési pozíciót nem állíthatja be, ha a nagyítás a maximális szélességre van állítva.
- A készülék még a tápellátás kikapcsolása után is megőrzi a Képettolás beállításait. Ha megváltozik a kivetítő helye vagy a vetítési szög, akkor újra elvégezheti a beállítást vagy a következő műveleteket is végrehajthatja.

### Kezelőpanel



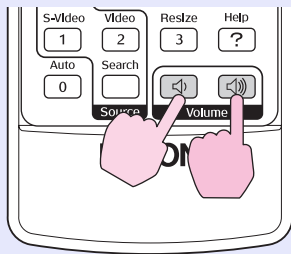
Nyomja le és tartsa lenyomva több mint egy másodpercig a [Wide] (Széles) és a [Tele] (Szűk) gombokat.

- A beállításokat a beállítási menü használatával is megváltoztathatja. [oldal 35](#)

A kivetítő beépített hangszórójának hangereje a következőképpen állítható be.

## ELJÁRÁS

Távvezérlő



Amikor a gombot a [◀] jel oldalán nyomja meg, a hangerő növekszik, a [▶] jel oldalán való megnyomáskor a hangerő csökken.

A hangerő állítása közben a képen megjelenik a hangerőkijelző.



TIPP

- Ha a képen látható hangerőkijelző értéke nem változik tovább a hangerő állítása közben, az azt jelenti, hogy elérte a hangerőállítás határértékét.
- A hangerő a beállítási menü használatával is változtatható. ➡ [oldal 35](#)

## A bejövő jel automatikus érzékelése és a kivetített kép átállítása (Source Search – forrás keresése)

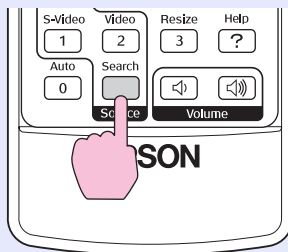
A csatlakoztatott berendezésről érkező képi jelet automatikusan észleli és kivetíti a készülék.



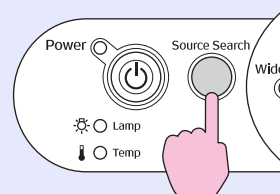
### ELJÁRÁS

**1** Indítsa el a Source Search (Forrás keresése) funkciót.

A távvezérlővel



A kezelőpanel használatával



**2** Megjelenik a keresett képernyő, és a készülék kivetíti a képet.

Két vagy több csatlakoztatott berendezés esetén tartsa lenyomva a [Source Search] (Forrás keresése) gombot, amíg a kivetítő meg nem jeleníti a megfelelő képet.



TIPP

- Ha videoberendezés van csatlakoztatva, indítsa el a lejátszást.
- Amikor a bemeneten csak az éppen kivetített képi jel szerepel, vagy amikor nincsen bemenő képjel, a következő képernyő jelenik meg. Ezen a képernyőn kiválasztható a bemeneti forrás.



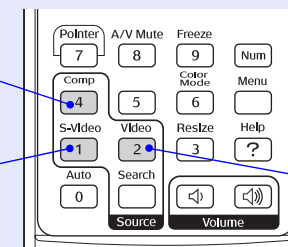
## Közvetlen váltás a távvezérlő használatával

A távvezérlő használatával közvetlenül is átállítható a megfelelő bemeneti forrás.

Távvezérlő

A számítógépportról érkező képre vált.

Az S-Video portról érkező képre vált.



A videoportról érkező képre vált.

# Hasznos funkciók

Ez a fejezet az előadás közben és más helyzetekben alkalmazható hasznos funkciókat, továbbá a biztonsági funkciókat ismerteti.

## Hasznos funkciók vetítés közben ..... 20

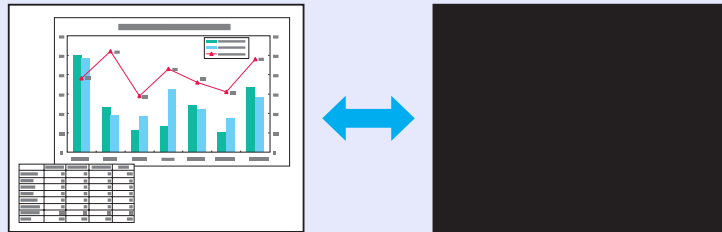
- A kép és a hang ideiglenes szüneteltetése (A/V Mute) (A/V elnémítása) ..... 20
- A kép fagyása (Freeze) .....21
- A képarány módosítása (Resize) .....21
- A mutató megjelenítése (Pointer) .....22
- A kép egy részének kinagyítása (E-Zoom) .....23
- A távvezérlő használata az egérmutató vezérlésére (vezeték nélküli egér) .....24

## Biztonsági funkciók ..... 26

- Lopásmegelőzés (Jelszavas védelem) ..... 26
  - Ha aktív a jelszavas védelem .....26
  - A jelszavas védelem beállítása .....27
- A vezérlőgomb-zárolási funkció..... 29

## A kép és a hang ideiglenes szüneteltetése (A/V Mute) (A/V elnémítása)

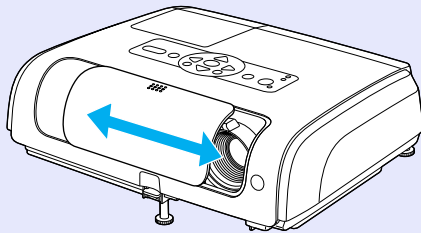
Ezt a funkciót például arra használhatja, hogy rövid időre megállítsa a vetítést, és mondandójára irányítsa a hallgatóság figyelmét. Akkor is kapóra jön, ha számítógépes bemutató közben nem szeretné a hallgatóságot mellékes részletekkel (például a fájlok kiválasztásával) terhelni.



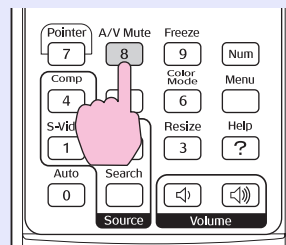
*Ha mozgókép vetítése közben használja a funkciót, a forrás tovább játssza a hangot és a képet, és nem lehet visszatérni a funkció aktiválásának pontjára.*

### ELJÁRÁS


A kivetítő használata



A távvezérlővel



Az A/V Mute (A/V némítás) funkciót az A/V Mute dia megnyitásával vagy zárásával, vagy az [A/V Mute] gombbal lehet ki- és bekapcsolni.

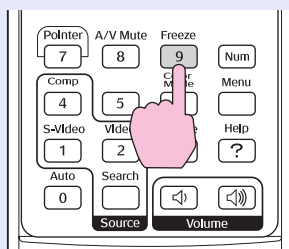
Ha bezárja az A/V némítás diát, a képek nem jelennek meg, de ha megnyomja az [A/V Mute] (A/V némítás) gombot, az „A/V Mute” beállítási menüben megadott állapotba kerül.  [oldal 36](#)

## A kép fagyása (Freeze)

A forráskép vetítése az alatt is folytatódik, amíg a vásznon állókép látható. Továbbra is végrehajthatók műveletek (például lehet fájlt váltani), de közben nem jelenik meg a vásznon ennek a képe.

### ELJÁRÁS

Távvezérlő



Ezt a funkciót a [Freeze] (Fagyás) gomb segítségével lehet ki- és bekapcsolni.



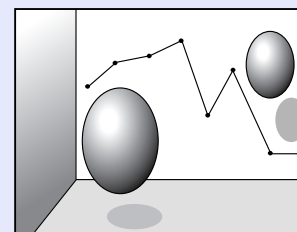
TIPP

- A hang továbbra is hallható marad.
- Bár a vásznon látható kép kimerevedik, a képforrás továbbhalad, így nem lehet onnan folytatni a vetítést, ahol aktiválta a szüneteltetési funkciót.
- A [Freeze] (Fagyás) gomb megnyomására a konfigurációs menü és a sügőüzenetek is eltűnnek a képről.
- A fagyási funkció az E-Zoom (Elektronikus nagyítás) funkció használata közben is működik.

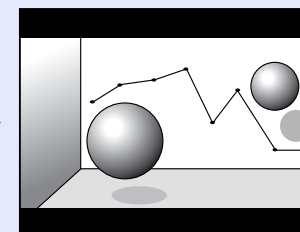
## A képarány módosítása (Resize)

Ezzel a funkcióval módosítható a **képarány** 4:3 arányról a 16:9 értékre, ha **komponens videó**, **S-Video** vagy **kompozit videojel** formátumú kép vetítése van folyamatban.

A digitális videoformátumban vagy DVD-re rögzített videofelvételek megtekinthetők 16:9 oldalárányú, szélesvásznú formátumban.



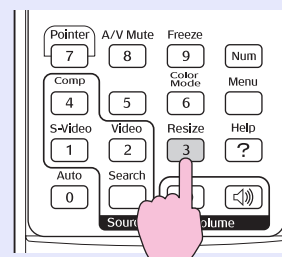
Összenyomott módú ú képek  
4:3 képaránnyal vetítve



Összenyomott módú képek  
16:9 képaránnyal vetítve

### ELJÁRÁS

Távvezérlő



A gomb megnyomására mindig módosul a vetítés üzemmódja.



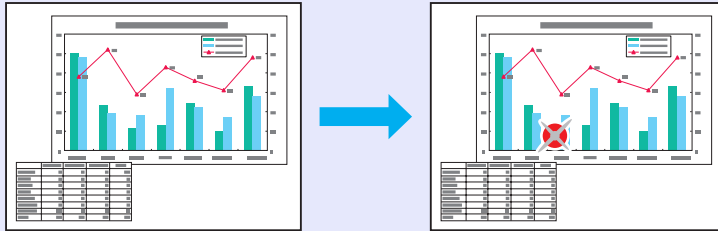
TIPP

A beállítás a „Signal (Jel)” (Jel) menü „Resize (Átméretezés)” (Átméretezés) parancsával is módosítható.



## A mutató megjelenítése (Pointer)

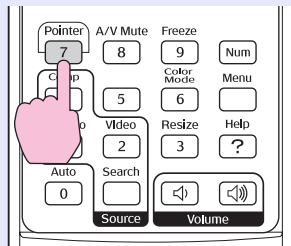
Ezzel a funkcióval egy mutatóikon helyezhető el a vetített képen. A mutató segítségével fel lehet hívni a figyelmet a kép kívánt területére.



### ELJÁRÁS

- 1 Jelenítse meg a mutatót.

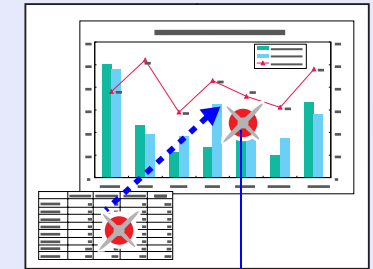
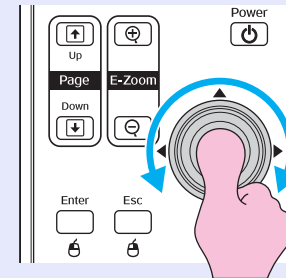
Távvezérlő



A gomb minden megnyomására eltűnik, illetve megjelenik a mutató.

- 2 Vigye a mutatóikont a kívánt helyre.

Távvezérlő



Mutatóikon



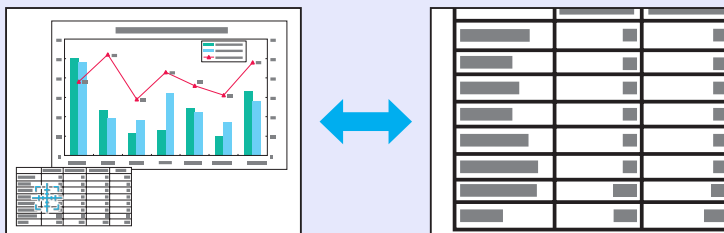
TIPP

A „Settings (Beállítások)” (Beállítások) menü „Pointer Shape (Mutató alakja)” (A mutató alakja) parancsa segítségével háromféle alakú mutató közül lehet választani.

👉 [oldal 35](#)

## A kép egy részének kinagyítása (E-Zoom)

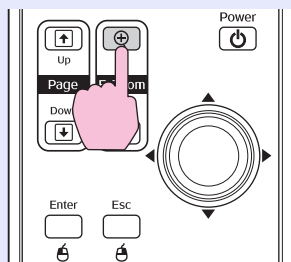
Ezzel a funkcióval nagyobb részletességgel lehet megjeleníteni a képeket. Erre például grafikonok és táblázatban lévő adatok vetítése közben lehet szükség.



### ELJÁRÁS

**1** Indítsa el az E-Zoom (Elektronikus nagyítás) funkciót.

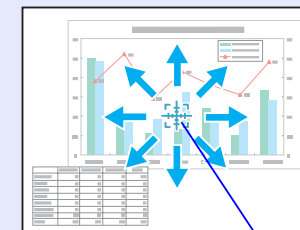
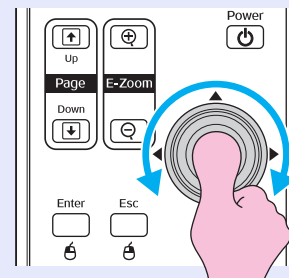
Távvezérlő



**2**

Vigye a keresztet a képnek arra a területére, amelyet fel szeretne nagyítani vagy le szeretne kicsinyíteni.

Távvezérlő

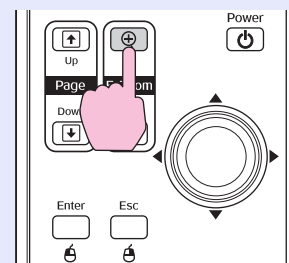


Kereszt

**3**

Nagyítsa fel a képet.

Távvezérlő



A felnagyított képet a [-] gomb megnyomásával kicsinyítheti le.

Az elektronikus nagyítás az [Esc] gomb megnyomásával szüntethető meg.



TIPP

- A képernyőn látható a nagyítási arány.
- A [⊕] gomb megnyomásával a képernyő nem látható területeit is meg lehet jeleníteni.
- A kijelölt terület legfeljebb négyszeres nagyítással vetíthető ki, a nagyítás mértéke 25 fokozatban módosítható.

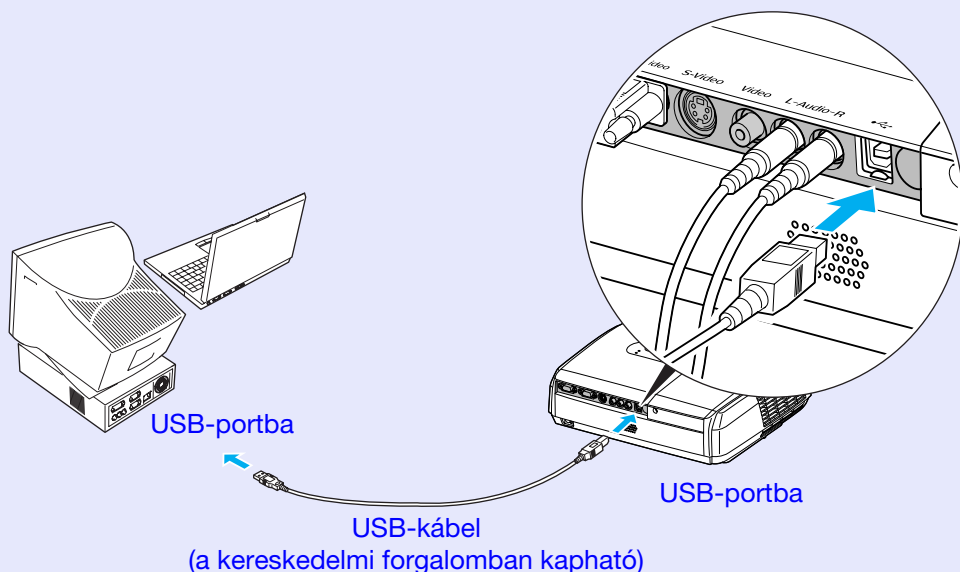
## A távvezérlő használata az egérmutató vezérlésére (vezeték nélküli egér)

Ha a számítógép USB-csatlakozója és a kivetítő hátoldalán levő USB-csatlakozó össze van kötve egy, a kereskedelmi forgalomban kapható USB A-B kábelrel, a kivetítő távvezérlője vezeték nélküli egérhez hasonlóan használható a számítógép egérmutatójának mozgatására.

### Computer (Számítógép)

Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional

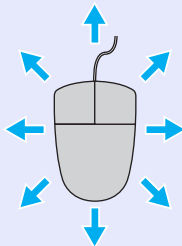
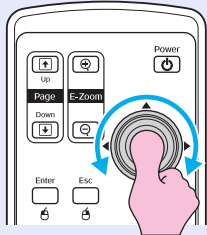
Macintosh (OS 8.6 - 9.2/10.0 - 10.4)



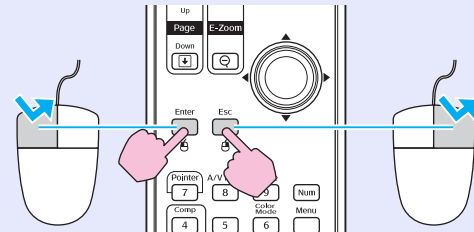
- Az USB-kábel csak szabványos USB-csatlakozóval felszerelt számítógépekhez csatlakoztatható. Windows rendszerű számítógép használata esetén a számítógépre a Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional teljes verziójának kell telepítve lennie. Ha a számítógépen a Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional egy olyan verziója fut, amelyet egy korábbi Windows-verzióról frissítettek, nem garantálható a funkció tökéletes működése.
- Egyes Windows és Macintosh operációsrendszer-verziók esetében előfordulhat, hogy nem használható az egérfunkció.
- Megtörténhet, hogy az egérfunkció csak a számítógép bizonyos beállításainak módosítása után használható. További részletek a számítógép dokumentációjában találhatók.

Miután létrejött a kapcsolat, a következők szerint vezérelhető az egérmutató.

### Az egérmutató mozgatása



### Egérkattintás

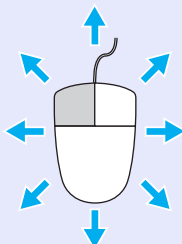
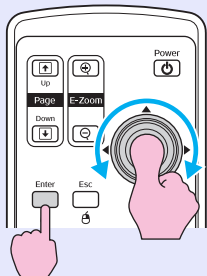


Kattintás a bal gombbal

Kattintás a jobb gombbal

Kettős kattintás: Nyomja meg kétszer gyorsan egymás után.

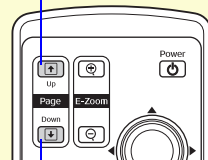
### Húzás



1. Tartsa lenyomva az [Enter] gombot, és a [↻] gombot megbillentve húzza az elemet a kívánt helyre.
2. Az [Enter] gomb felengedésével engedje el az áthúzott elemet.

Ez például a PowerPoint bemutatók előző vagy következő diájának megjelenítésére használható.

Az előző diára



A következő diára



TIPP

- Ha a számítógépen fel van cserélve az egérgombok funkciója, a távvezérlő gombjainak funkciója is felcserélődik.
- A következő funkciók használata közben nem használható a vezeték nélküli egér funkció.
  - Amikor látható egy konfigurációs menü
  - Amikor látható egy súgómenü
  - Az E-Zoom (Elektronikus nagyítás) funkció használata közben
  - Amikor aktív a mutató funkció
  - A hangerő módosítása közben
  - A Képtolás funkció használatakor

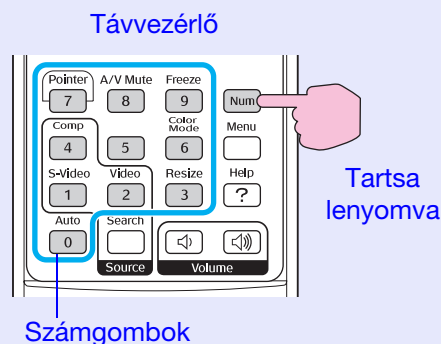
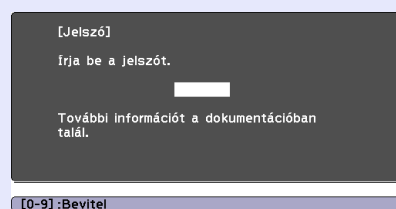
## Lopásmegelőzés (Jelszavas védelem)

Ha be van kapcsolva a jelszavas védelem, azok, akik nem tudják a jelszót, nem tudnak vetíteni a kivetítővel abban az esetben, ha a jelszó legutóbbi helyes megadása óta kihúzták a tápkábelt a konnektorból. Nem módosítható továbbá a kép háttérében látható felhasználói logó sem. Ez elősegíti a lopás elleni védelmet. A készülék megvásárlásakor nincs bekapcsolva a jelszavas védelem.

### Ha aktív a jelszavas védelem

- Ha aktív (On) a „Power On Protect (Bekapcsolásvédelem)” (Bekapcsolásvédelem)

Amikor először kapcsolják be a készüléket azt követően, hogy bedugják a tápkábelét a konnektorba, vagy ha a Direct Power On (Betáp kapcsoló) funkciót használják, a következő, a jelszó megadására felszólító képernyő jelenik meg.



Tartsa lenyomva a [Num] gombot, és a számbillentyűkkel írja be a jelszót. Ha helyesen adja meg a jelszót, elkezdődik a vetítés.

Ha bedugva hagyja a tápkábelt, és úgy kapcsolja be a kivetítőt, vagy ha a kivetítő készenléti állapotban van, a vetítés anélkül kezdődik meg, hogy megjelenne a jelszómegadási képernyő. A jelszómegadási képernyő csak akkor jelenik meg, amikor első alkalommal kapcsolják be a kivetítőt azt követően, hogy kihúzták a tápkábelét a konnektorból, majd visszadugták. Ha a Direct Power On (Betáp kapcsoló) funkció be van kapcsolva (On), és kismegszakítóval vagy más hasonló eszközzel központilag vezérik a tápellátást, megjelenik a jelszó megadására felszólító képernyő, amikor a tápellátás visszakapcsolása után először kapcsolják be a kivetítőt.



- **Ha háromszor egymás után helytelen jelszót adnak meg, a következő üzenet válik láthatóvá: „A kivetítő zárolva van.” (A kivetítő zárolva van). Körülbelül öt perc elteltével a kivetítő készenléti módra vált. Ha ez megtörténik, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, majd dugja vissza, és újra kapcsolja be a készüléket. Ekkor megjelenik a jelszó megadására felszólító ablak, tehát adja meg a helyes jelszót. Ha elfelejti a jelszót, jegyezze fel a „Kérelmekód: xxxxx” számot, amely a Jelszó ablakban jelenik meg, és forduljon a Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.**
- **Ha tovább ismételteti a fenti műveletet, és harmincszor ad meg helytelen jelszót, a következő üzenet jelenik meg, és ezt követően a kivetítő nem fogadja el a megadott jelszót. „A kivetítő zárolva van. Forduljon az Epsonhoz a dokumentációban leírt módon.”**

- Ha be van kapcsolva a „Password Timer” (Jelszó időzítője) funkció (On), és meg van adva „Timer” (Időmérő) beállítás A jelszót kérő képernyő mindaddig nem jelenik meg a készülék bekapcsolásakor, amíg el nem telik a beállított időtartam. Amikor eltelt a beállított időtartam, minden bekapcsolás alkalmával megjelenik a jelszó megadási képernyő. Az időtartam alatt az értendő, hogy mennyi ideig világított összesen a kivetítő lámpája a kivetítő menüjének bezárása óta.
- Ha ki van kapcsolva a „Password Timer” (Jelszó időzítője) funkció (Off), minden alkalommal megjelenik a jelszót kérő képernyő azt követően, hogy kihúzzák a tápkábelt a konnektorból, majd visszadugják. Ha készenléti módban be van kapcsolva a kivetítő, nem jelenik meg a jelszót kérő képernyő.

## A jelszavas védelem beállítása

A következők szerint lehet beállítani a jelszavas védelmet.

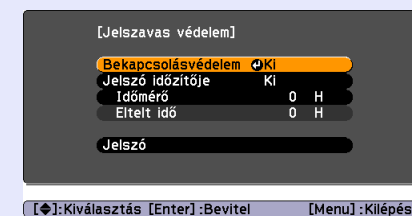
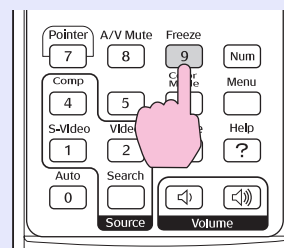
### ELJÁRÁS



**Tartsa lenyomva a [Freeze] (Fagyás) gombot körülbelül öt másodpercig.**

Megjelenik a „Password Protect (Jelszavas védelem)” (Jelszavas védelem) menü.

Távirányító



TIPP

- Ha már be van kapcsolva a jelszavas védelem, a „Password (Jelszó)” (Jelszó) képernyő jelenik meg. Ha helyesen adja meg a jelszót, megjelenik a „Password Protect (Jelszavas védelem)” (Jelszavas védelem) menü. ➡ „Ha aktív a jelszavas védelem” **oldal 26**
- Ha a Password Protect (Jelszavas védelem) be van kapcsolva („On (Be)”), ragassza fel a mellékelt Password Protect (Jelszavas védelem) matricát a kivetítő kívánt helyére, amivel lopás ellen védheti a készüléket.

## 2 Kapcsolja be a „Power On Protect (Bekapcsolásvédelem)” (Bekapcsolásvédelem) funkciót.

- (1) Válassza ki a „Power On Protect (Bekapcsolásvédelem)” menüpontot, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Válassza ki a „On (Be)” menüpontot, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (3) Nyomja meg az [Esc] gombot.

## 3 Kapcsolja be a „Password Timer” (Jelszó időzítője) funkciót.

Ha nem használja ezt a beállítást, ugorjon a 4. lépésre.

- (1) Válassza ki a „Password Timer” (Jelszó időzítője) menüpontot, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Válassza ki az „On” (Bekapcsolva) beállítást, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (3) Nyomja meg az [Esc] gombot.
- (4) Válassza ki a „Timer” (Időmérő) menüpontot, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (5) Tartsa lenyomva a [Num] gombot, és a számbillentyűzet gombjaival adja meg órában a kívánt időtartamot 1 és 9999 óra között, majd nyomja meg az [Enter] gombot.  
Ha tévesen adja meg az időtartamot, nyomja meg az [Esc] gombot, és adja meg újra az időt.  
Amint befejezte a „Password Protect” (Jelszavas védelem) menü használatát, elkezdődik az eltelt idő mérése.

## 4 Írja be a jelszót.

- (1) Ehhez válassza ki a „Password” (Jelszó) menüpontot, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Ekkor megjelenik a „Change the password?” (Módosítja a jelszót?) üzenet. Válassza tehát a „Yes” (Igen) lehetőséget, és nyomja meg az [Enter] gombot. A jelszónak „0000” az alapértelmezett értéke, de ezt tanácsos módosítani a kívánt jelszóra. Ha a „No” (Nem) lehetőséget választja, ismét az 1. lépésben látható képernyő jelenik meg.
- (3) Tartsa lenyomva a [Num] gombot, és a számbillentyűkkel írjon be egy négyjegyű számot. A beírt szám a vetítővászonon a következő alakban látható: „\* \* \* \*”. A négy számjegy beírása után a jelszó megismétlésére szolgáló képernyő jelenik meg.
- (4) Írja be újra a jelszót.  
Megjelenik a „The new password is stored.” (Az új jelszót tárolta a készülék.) üzenet. Ha hibásan írja be a jelszót, egy olyan üzenet jelenik meg, amely arra kéri, hogy ismételje meg a jelszót.



## A vezérlőgomb-zárolási funkció

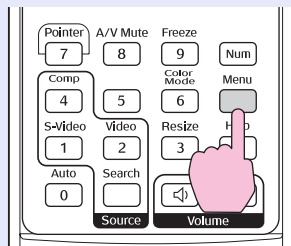
Ezzel a funkcióval zárolhatók a kivetítő kezelőpaneljének gombjai. A funkció például nyilvános bemutatók alkalmával hasznos, hogy csak a vetítési funkció működjön, és egyik gombot se lehessen használni, illetve iskolákban és hasonló helyeken korlátozható vele a működő gombok köre.

### ELJÁRÁS

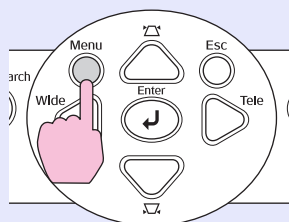
#### 1 Válassza a konfigurációs menü „Settings” (Beállítások) - „Operation Lock” (Vezérlés zárolása) parancsát.

A műveletről a következő fejezet tartalmaz részletes tájékoztatást: „A beállítási menü használata”. [oldal 32](#)  
A képernyő alján látható útmutató alapján ellenőrizheti, hogy mely gombok használhatók, és hogy milyen műveletet vezérelnek.

A távvezérlővel



A kezelőpanellel



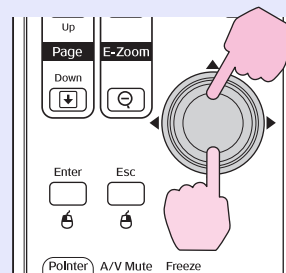
#### 2

#### Állítsa az „On” (Bekapcsolva) értékre.

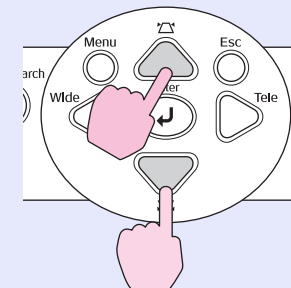
Ha az „On” (Bekapcsolva) értékre van állítva, a kezelőpanel gombjai közül csak a [Power] (Főkapcsoló) gomb használható.



A távvezérlővel



A kezelőpanellel





**Amikor megjelenik a megerősítést kérő üzenet, válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget.**

A kezelőpanel gombjai a kiválasztott beállításnak megfelelően zárolódnak.



**TIPP**

*A kivetítő kezelőpaneljének zárolása kétféle módszerrel szüntethető meg.*

- *Állítsa át a távvezérlővel a konfigurációs menü „Settings” (Beállítások) - „Operation Lock” (Vezérlés zárolása) beállítását az „Off” (Kikapcsolva) értékre.*
- *Tartsa lenyomva a kivetítő [Enter] gombját körülbelül hét másodpercig. Ennek hatására megjelenik egy üzenet, a zárolás pedig megszűnik.*

# A konfigurációs menü

A fejezet a konfigurációs menü és funkciói használatát ismerteti.

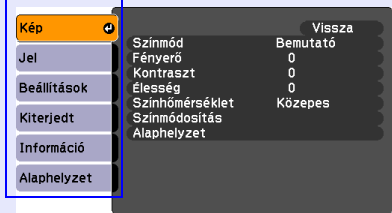
**A beállítási menü használata ..... 32**

**A funkciók felsorolása ..... 33**

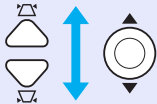
- **A „Image (Kép)” menü .....33**
- **A „Signal (Jel)” menü .....34**
- **A „Settings (Beállítások)” menü.....35**
- **A „Extended (Kiterjedt)” menü .....36**
- **A „Info (Információ)” menü .....38**
- **A „Reset (Alaphelyzet)” menü .....39**

## 1 Kiválasztás a legfelső szintű menüből

### Legfelső szintű menü

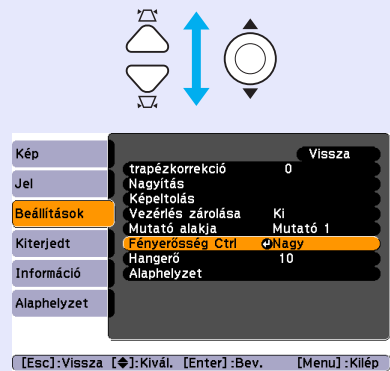


[↩]: Kiválasztás [Enter]: Bevitel [Menu]: Kilépés — útmutató

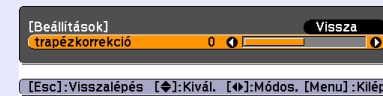


## 2 Kiválasztás az almenüből

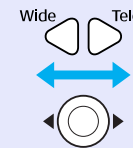
### Almenü (beállítások)



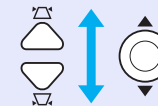
## 3 A kiválasztott elem módosítása



[Esc]: Visszalépés [↩]: Kivál. [↩]: Módos. [Menu]: Kilép



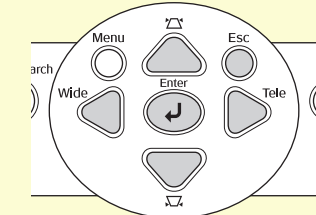
[Esc]: Vissza [↩]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilép



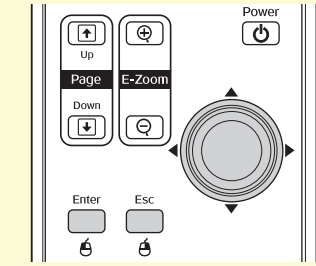
[Esc]: Vissza [↩]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilép

## A használt gombok

### A kezelőpanellel



### A távvezérlővel



Válassza ki a módosítani kívánt beállítást.



[Esc]: Vissza [↩]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilép

## A „Image (Kép)” menü

A kiválasztható elemek az éppen kivetített bemeneti forrástól függően változnak. A beállításokat a készülék az egyes forrásokra vonatkozóan külön-külön menti.

### Számítógép/RGB video



### [Komponens videó»](#) / [Kompozit videojel»](#) / [S-Video»](#)



Almenü	Funkció
Color Mode (Színmód)	Válassza ki a környezetnek megfelelő képminőséget. <a href="#">oldal 15</a>
Brightness (Fényerő)	A fényerő módosítása.
<a href="#">Kontraszt»</a>	A képeken látható világos és sötét területek közötti különbség állítása.
Color Saturation (Színtelítettség)	A képek színtelítettségének állítása.
Tint (Árnyalat)	(A beállítás csak akkor lehetséges, ha a bemenetre komponens video vagy NTSC jel érkezik.) A kép színárnyalatának állítása.
Sharpness (Élesség)	A kép élességének állítása.
<a href="#">Színhőmérséklet»</a>	Állítható a képek általános színárnyalata. Ha a „High” (Magas) beállítást választja, a kép kékes árnyalatú, a „Low” (Alacsony) beállítás választása esetén a vöröses árnyalatú. (Ezt az elemet nem lehet kiválasztani, ha az „Image (Kép)” menüben a „Color Mode (Színmód)” beállítás értéke „ <a href="#">sRGB»</a> ”).
Color Adjustment (Színmódosítás)	A piros, a zöld és a kék szín erősségének módosítása a képen. <b>Red (Piros):</b> A vörös színösszetevő telítettségének állítása. <b>Green (Zöld):</b> A zöld színösszetevő telítettségének állítása. <b>Blue (Kék):</b> A kék színösszetevő telítettségének állítása. (Ezt az elemet nem lehet kiválasztani, ha az „Image (Kép)” menüben a „Color Mode (Színmód)” beállítás értéke „ <a href="#">sRGB»</a> ”).
Reset (Alaphelyzet)	A beállítási értékek visszaállítása az alapértékre az „Image (Kép)” menü minden funkciójánál. Ha minden menüelemet vissza kíván állítani az alapértékre, válassza a „Reset All” (Alaphelyzetbe mind) parancsot. <a href="#">oldal 39</a>

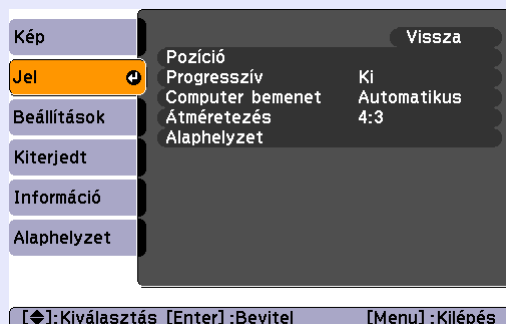
## A „Signal (Jel)” menü

A kiválasztható elemek az éppen kivetített bemeneti forrástól függően változnak. A beállításokat a készülék az egyes forrásokra vonatkozóan külön-külön menti.

### Számítógép/RGB video








### Komponens video▶













### Kompozit videojel▶/ S-Video▶



Almenü	Funkció
Auto Setup (Aut. beállítás)	Kiválasztja, hogy működjön-e a bemeneti forrás változásakor a kép automatikus optimalizálását elvégző automatikus beállítási funkció. A lehetséges értékek: „On (Be)” vagy „Off (Ki)”.  <a href="#">oldal 12</a>
<a href="#">Sávtartás▶</a>	A számítógép képének korrekciója függőleges csíkozódás esetén.  <a href="#">oldal 12</a>
<a href="#">Sync. (Szinkron)▶</a>	A számítógép képének korrekciója villódzás, élettenség vagy zavarok esetén.  <a href="#">oldal 13</a>
Position (Pozíció)	A kép megjelenítési pozíciójának áthelyezése függőlegesen és vízszintesen.
Progresszív	(A beállítás csak akkor lehetséges, ha a bemenetre komponens video (csak 525i/625i), kompozit video, vagy S-Video jel érkezik.) Ki: A készülék minden félképet átalakít váltottsorosról progresszívvé. Ezt a funkciót sok mozgást tartalmazó képek megjelenítése esetén érdemes használni. A <a href="#">Váltottsoros▶</a> (i) jelek konvertálása <a href="#">progresszív▶</a> (p) típusú jellé. Ez a beállítás állóképek megjelenítésére ideális.
Computer bemenet	A bemeneti jel kiválasztása a készülék számítógépportjához csatlakoztatott berendezésnek megfelelően. Az „Auto (Automatikus)” beállítás esetén a bemeneti jel a csatlakoztatott berendezésnek megfelelően automatikusan állítódik be. Ha az „Auto” (Automatikus) beállítás használata esetén nem helyesen jelennek meg a színek, válassza ki manuálisan a csatlakoztatott berendezéshez tartozó megfelelő jelet.
Video Signal (Videojel)	(A beállítás csak akkor lehetséges, ha a bemenetre kompozit video vagy S-Video jel érkezik.) A videojel formátumának beállítása. Az „Auto” (Automatikus) funkció használata esetén a képi jeleket automatikusan felismeri a készülék. Ha az „Auto” (Automatikus) beállítás használata esetén a kivetített képen zavar látható, vagy ha egyáltalán nem jelenik meg kép, válassza ki manuálisan a csatlakoztatott berendezéshez tartozó megfelelő jelet.
Resize (Átméretezés)	A kivetített képre vonatkozó <a href="#">képarány▶</a> beállítása.  <a href="#">oldal 21</a>
Reset (Alaphelyzet)	A beállítási értékek visszaállítása az alapértékre a „Signal” (Jel) menü összes funkciójánál, kivéve a „Computer Input” (Computer bemenet) beállítást. Nyomja meg a távvezérlőn vagy a kivetítő kezelőpaneljén az [Enter] gombot. Ha minden menüelemet vissza kíván állítani az alapértékre, válassza a „Reset All” (Alaphelyzetbe mind) parancsot.  <a href="#">oldal 39</a>

## A „Settings (Beállítások)” menü




Almenü	Funkció
Keystone (trapézkorrekció)	A függőleges trapéztorzítás korrekciója a képeken.  Gyors útmutató
Zoom (Nagyítás)	Beállítja a kivetített kép méretét.  Gyors útmutató Wide (Széles): nagyobb Tele (Szűk): kisebb
Image Shift (Képtolás)	A vetítési pozíció beállítása.  <a href="#">oldal 16</a>
Operation Lock (Vezérlés zárolása)	Ha az „On (Be)” értékre van állítva, a kezelőpanel gombjai közül egyik gomb sem használható, csak a [Power] (Főkapcsoló).  <a href="#">oldal 29</a>
Pointer Shape (Mutató alakja)	Kiválasztható a mutató alakja.  <a href="#">oldal 22</a> Pointer 1 (1. mutató):  Pointer 2 (2. mutató):  Pointer 3 (3. mutató): 
Brightness Control (Fényerősség Ctrl)	Ezzel a funkcióval a lámpa fényereje állítható be két fokozatban. Válassza a „Low (Alacsony)” beállítást, ha a kivetített képek túlságosan világosak, például ha sötét helyiségben vagy kis képernyőre vetít. A „Low (Alacsony)” beállítás választása esetén a képek fényereje csökken, kisebb a készülék áramfelvétele, és kisebb a zaj is a vetítés közben, valamint hosszabb lesz a lámpa élettartama. (Áramfogyasztás: kb. 35 W csökkenés, lámpa élettartama: kb. 1,5-szer hosszabb)
Volume (Hangerő)	A hangerő állítása.  <a href="#">oldal 17</a>
Reset (Alaphelyzet)	A beállítási értékek visszaállítása az alapértékre a „Settings” (Beállítások) menü összes funkciójánál, kivéve az „Image Shift” (Képtolás) és a „Zoom” (Nagyítás) beállítását. Ha minden menüelemet vissza kíván állítani az alapértékre, válassza a „Reset All” (Alaphelyzetbe mind) parancsot.  <a href="#">oldal 39</a>



## A „Extended (Kiterjedt)” menü



Almenü	Funkció
Display (Kijelző)	<p>A kivetítő megjelenítéséhez kapcsolódó beállítások adhatók meg.</p> <p><b>Message (Üzenet):</b> Ez a beállítás határozza meg, hogy a bemeneti forrás vagy a színmód neve, illetve az üzenet megjelenjen-e („On” – Bekapcsolva) vagy sem („Off” – Kikapcsolva) a bemeneti forrás vagy a színmód változásakor, illetve amikor a bemenetre nem érkezik képi jel.</p> <p><b>Display Background (Kijelző háttere):</b> Beállítja a képernyő állapotát, amikor nincs bemeneti jel: „Black (Fekete)”, „Blue (Kék)”, vagy „Logo (Logó)”.</p> <p><b>Startup Screen (Induló képernyő):</b> A kezdőképernyő (a kivetítő indításakor kivetített kép) megjelenik a vetítés elején (ON) (Be) / nem jelenik meg a vetítés elején (OFF) (Ki). A beállítás a készülék ki-, és újbóli bekapcsolása után válik aktívvá.</p> <p><b>A/V Mute (A/V némítás):</b> Az „A/V Mute” (A/V némítás) gomb megnyomásával a „Black” (Fekete), „Blue” (Kék) és „Logo” (Logó) beállítás közül választhat, hogy mi jelenjen meg a képernyőn.</p>
Projection (Kivetítés)	<p>A kivetítő vetítési pozíciójának beállítása.  <a href="#">oldal 55</a></p> <p>„Front (Elöl)” „Front/Ceiling (Elöl/Plafon)” „Rear (Hátul)” „Rear/Ceiling (Hátul/Plafon)”</p> <p>Az [A/V Mute] (A/V némítás) gomb körülbelül 5 másodpercig való lenyomva tartásával a következő módon változtatható meg a vetítés beállítása.</p> <p>Front (Elöl) ↔ Front Ceiling (Előre a mennyezetről)</p> <p>Rear (Hátul) ↔ Rear Ceiling (Hátulról a mennyezetről)</p>

Almenü	Funkció
Operation (Működés)	<p><b>Direct Power On (Betáp kapcsoló):</b> Ezzel a menüponttal engedélyezheti („On”) (Be) vagy tilthatja le („Off”) (Ki) a Betáp kapcsoló funkciót. Az „On” (Be) beállítás esetén, ha a tápkábelt a fali aljzathoz csatlakoztatva hagyja, ne felejtse el, hogy áramszünet után a visszakapcsolódó áramellátás lökésszerű lehet, és ennek hatására előfordulhat, hogy a kivetítő automatikusan bekapcsolódik.</p> <p><b>Sleep Mode (Alvó mód):</b> Beállíthatja, hogy a vetítés automatikusan leálljon-e - „On” (Be), vagy folytatódjon - „Off” (Ki), az alábbi szituációkban. - Ha kb. 30 percig nincs bejövő képi jel. - Ha kb. 30 percig zárva van az A/V mute (A/V némítás) dia, és nem végez semmilyen műveletet Ha a beállítás „Off” (ki), a készülék áramellátása bekapcsolva marad. Ne feledje el kikapcsolni az áramot. Ha a beállítás „On” (be), körülbelül 30 perc elteltével A/V Mute (A/V némítás) módban, a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék szállításakor a Sleep Mode (Alvás mód) beállítása „Off” (ki).</p> <p><b>High Altitude Mode (Nagy magasság):</b> 1500 méternél nagyobb tengerszint feletti magasság esetén állítsa a beállítást az „On” (Be) értékre.</p>
Link 21L	<p>Beállíthatja az USB csatlakozás használatát és az <a href="#">EMP Link 21L</a> segédprogram használatát. Mielőtt engedélyezné az EMP Link 21L szoftver használatát, kapcsolja ki a kivetítőt, és várjon, amíg el nem telik a lehűlési idő. Az USB kommunikációs illesztőprogram telepítését követően állítsa „On” (be) állapotba a használathoz.</p>
Language (Nyelv)	A megjelenített üzenetek nyelvének beállítása.
Reset (Alaphelyzet)	<p>Az „Extended” (Kiterjedt) menü „Display” (Kijelző) és „Operation” (Működés) beállításainak visszaállítása az alapértékre (kivételesen a „High Altitude Mode” (Nagy magasság) beállítás).</p> <p>Ha minden menüelemet vissza kíván állítani az alapértékre, válassza a „Reset All” (Alaphelyzetbe mind) parancsot.  <a href="#">oldal 39</a></p>

## A „Info (Információ)” menü

Ezzel a menüvel ellenőrizheti az éppen kivetített képi jel és a kivetítő állapotát. (Csak megjelenítés.)

Számítógép/RGB video/[Komponens video](#)»

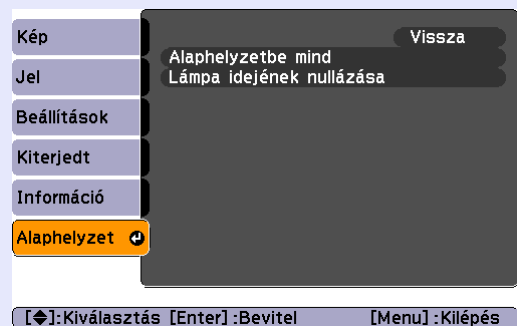


[Kompozit videojel](#)»/ [S-Video](#)»



Almenü	Funkció
Lamp Hours (Lámpa üzemórái)	Ez az érték mutatja a lámpa összesített üzemidejét. Amikor a lámpa üzemóráinak száma eléri a figyelmeztetési értéket, a karakterek sárga színben jelennek meg. A 0 és 10 óra közötti összesített üzemidő „0H” formátumban jelenik meg. „10H” felett az érték 1 órás egységekben látható.
Source (Forrás)	Az éppen kivetített bemeneti forrás megjelenítése.
Input Signal (Bemeneti jel)	A bemenő jel beállításainak megjelenítése. (Nem jelenik meg, amikor a bemeneti forrás kompozit video vagy S-Video.)
Felbontás	A bemeneti felbontás megjelenítése. (Nem jelenik meg, amikor a bemeneti forrás kompozit video vagy S-Video.)
Video Signal (Videojel)	A videojel formátumának megjelenítése. (Nem jelenik meg számítógép-, RGB video- vagy komponens videokép esetén.)
<a href="#">Refresh Rate</a> ( <a href="#">Frissítési gyak.</a> )»	A frissítési gyakoriság megjelenítése. (Nem jelenik meg, amikor a bemeneti forrás kompozit video vagy S-Video.)
<a href="#">Sync. (Szinkron)</a> » Info (Információ)	Az ebben a menüben található információk szükségesek lehetnek, amikor szervizszolgáltatás céljából a forgalmazóhoz vagy a <i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i> füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez fordul. (Nem jelenik meg, amikor a bemeneti forrás kompozit video vagy S-Video.)

## A „Reset (Alaphelyzet)” menü



Almenü	Funkció
Reset All (Alaphelyzetbe mind)	Ez a funkció az összes menü minden beállítását az alapértékre állítja vissza. •A „Computer bemenet”, „Zoom” (Nagyítás), „Image Shift” (Képettolás), „Lamp Hours (Lámpa üzemórái)” és „Language (Nyelv)” beállítások nem állnak vissza alapértékre.
Lámpa idejének nullázása	A lámpa összesített üzemidejének törlése és „0H” értékre való beállítása. Ezt a műveletet a lámpa cseréjekor végezze el.

# Hibaelhárítás

A fejezet azt ismerteti, hogy miként azonosíthatók a problémák, és mit lehet tenni, ha probléma fordul elő.

## **A sűgó használata ..... 41**

## **Problénamegoldás..... 43**

### **•A jelzőfények értelmezése.....43**

•A tápellátás-jelzőfény piros színnel világít..... 43

•A lámpa vagy a hőmérséklet jelzőfénye narancssárga színnel villog..... 45

### **•Amikor a jelzőfények nem nyújtanak segítséget.....46**

•A képpel kapcsolatos problémák ..... 47

•Problémák a vetítés megkezdésekor..... 52

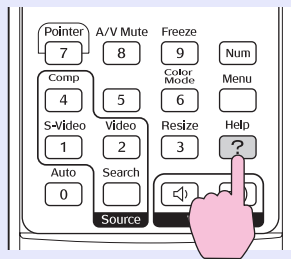
•Egyéb problémák ..... 52

Ha a kivetítővel probléma van, a sűgő funkció a képen megjelenő útmutatással nyűjt segítséget a probléma megoldásában. Kérdés-válasz formátumú menűk sorát alkalmazza.

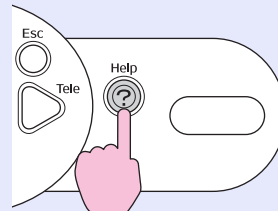
## ELJÁRÁS

### 1 A Help (Sűgő) menű megjelenítése.

A távvezérlővel

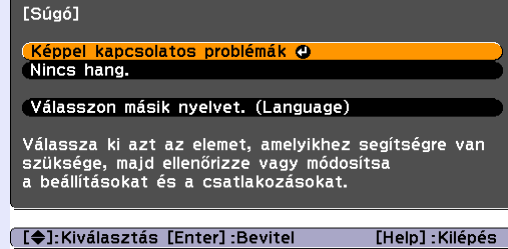


A kezelőpanellel

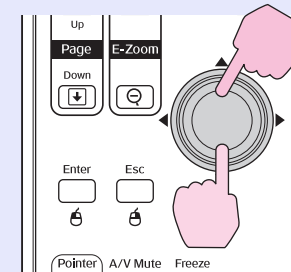


### 2

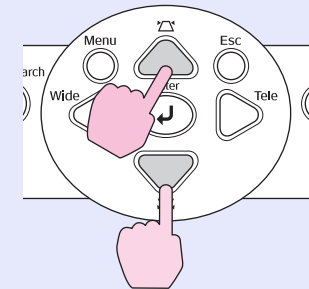
### Válasszon egy menűelemet.



A távvezérlővel



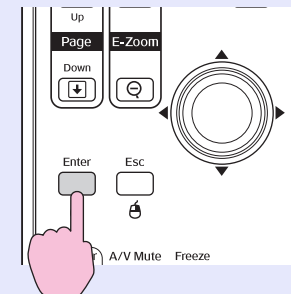
A kezelőpanellel



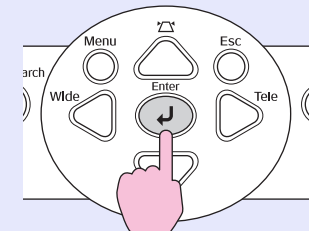
### 3

### Erősítse meg a választott beállítást.

A távvezérlővel

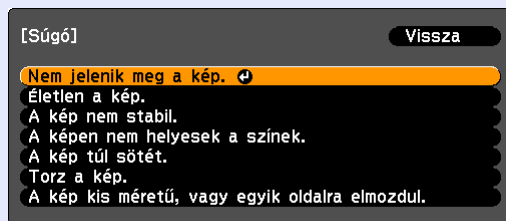


A kezelőpanellel



4

A meg a 2. és 3. lépés műveleteinek megismétlésével nyissa meg a menü részletesebb pontjait.




[Esc]:Vissza [↓]:Kivál. [Enter]:Bev. [Help]:Kilép

5

A [Help] (Súgó) gomb megnyomásával léphet ki a súgómenüből.



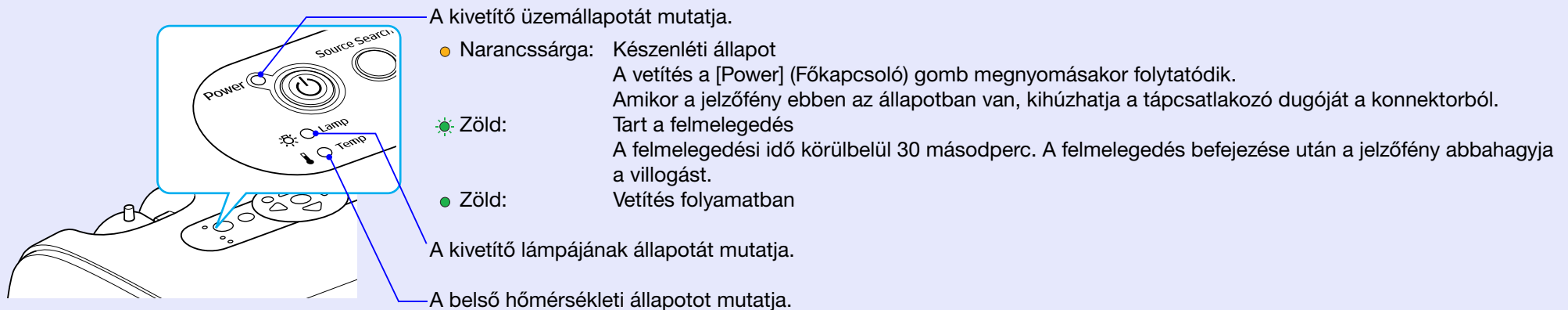
TIPP

*Ha a súgó funkció nem nyújt megoldást a problémára, olvassa el a „Problémamegoldás” című részt  [oldal 43](#)*

Ha a kivetítővel probléma van, először nézze meg rajta a jelzőfényeket, és olvassa el az alábbi, „A jelzőfények értelmezése” című részt.  
Ha a jelzőfények nem mutatják egyértelműen, hogy mi lehet a probléma, olvassa el az „Amikor a jelzőfények nem nyújtanak segítséget” című részt.  
[👉 oldal 46](#)

## A jelzőfények értelmezése

A kivetítőn található három jelzőfény a kivetítő üzemállapotát mutatja.



Az alábbi táblázatok bemutatják a jelzőfények jelentését, illetve a jelzett probléma megoldását.  
Ha egyik jelzőfény sem világít, ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen van-e csatlakoztatva, és hogy van-e megfelelő áramellátás.







### A tápellátás-jelzőfény piros színnel világít **Rendellenes**

● : világít ⦿ : villog ○ : ki

Állapot	Ok	Megoldás vagy állapot
Be-/kikapcsolás <span style="color: red;">●</span> Red (Piros) <span style="color: red;">⦿</span> Red (Piros) <span style="color: red;">●</span> Red (Piros)	Belső hiba	Hagyja abba a kivetítő használatát, húzza ki az aljzatból a tápkábelt, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a <i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i> füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.
Be-/kikapcsolás <span style="color: red;">●</span> Red (Piros) <span style="color: black;">○</span> <span style="color: red;">●</span> Red (Piros)	Ventilátorral kapcsolatos hiba/ az érzékelő hibája	Hagyja abba a kivetítő használatát, húzza ki az aljzatból a tápkábelt, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a <i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i> füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.



● : világít ☀ : villog ○ : ki

Állapot	Ok	Megoldás vagy állapot
Be-/ kikapcsolás  Red (Piros)  ○  Red (Piros)	Magas hőmérséklet hiba (túlmelegedés)	<p>A lámpa automatikusan kikapcsol, és a vetítés leáll. Várjon körülbelül 5 percet. Hozzávetőleg 5 perc múlva a kivetítő készenléti üzemmódba vált, ekkor ellenőrizze a következő két pontot. Az ellenőrzés végrehajtása után kapcsolja be újra a készüléket a [Power] (Főkapcsoló) gombbal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Ellenőrizze, hogy a légszűrő és a légbeömlő nyílás tiszta-e, és hogy a kivetítő nincs-e rátolva a falra.</li> <li>•Ha a légszűrők el vannak záródva, tisztítsa meg vagy cserélje ki őket. <a href="#">oldal 56</a>, <a href="#">oldal 62</a></li> </ul> <p>Ha ettől nem oldódik meg a probléma, és a kivetítő továbbra is túlmelegszik, illetve a jelzőfények bekapcsolt állapotban továbbra is problémára utalnak, hagyja abba a kivetítő használatát, húzza ki az aljzatból a tápkábelt, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a <i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i> füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.</p>
Be-/ kikapcsolás  Red (Piros)  Red (Piros)  ○	Lámpaprobléma Lámpaidőzítő-hiba Nyitva a lámpa fedele	<p>Ellenőrizze, hogy a lámpa nem repedt-e meg, és hogy a légszűrő és a légbeömlő nyílás tiszta-e.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Vegye ki a lámpát, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltörve. <a href="#">oldal 59</a></li> <li>•Tisztítsa meg a légszűrőt és a légbeömlő nyílást. <a href="#">oldal 56</a></li> </ul> <hr/> <p>•Ha nincs eltörve a lámpa, → tegye vissza, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, → cserélje ki egy új lámpára, majd kapcsolja be a készüléket.</p> <p>Ha a hiba továbbra is fennáll → hagyja abba a kivetítő használatát, húzza ki a fali aljzatból a tápkábelt, és forduljon a „<i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i>” füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.</p> <hr/> <p>•Ha a lámpa eltört, → forduljon a <i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i> füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez (A vetítés nem folytatható a lámpa cseréjéig.)</p> <hr/> <p>Ellenőrizze, hogy a lámpa fedele és a lámpa megfelelően van-e beszerelve. <a href="#">oldal 59</a> Ha a lámpa vagy a fedele nincsen megfelelően a helyén, a lámpa nem kapcsolódik be.</p> <hr/> <p>1500 méternél nagyobb tengerszint feletti magasság esetén állítsa a „High Altitude Mode” (Nagy magasság) beállítást az „On” (Be) értékre. <a href="#">oldal 37</a></p>

# A lámpa vagy a hőmérséklet jelzőfénye narancssárga színnel villog **Vigyázat!**

● : világít ● : villog ○ : ki

Állapot	Ok	Megoldás vagy állapot
Be-/ kikapcsolás ● Red (Piros) ○ ● Narancssárga	Magas hőmérsékleti figyelmeztetés	(Ez nem abnormalis, de ha a hőmérséklet ismét túlságosan felszökik, a vetítés automatikusan leáll.) •Ellenőrizze, hogy a légszűrők és a légbeömlő nyílás tiszták-e, és hogy a kivetítő nincs-e rátolva valami felületre, például a falra. •Ha a légszűrők el vannak záródva, tisztítsa meg vagy cserélje ki őket. <a href="#">oldal 56</a> , <a href="#">oldal 62</a>
Be-/ kikapcsolás ● Narancssárga ○	Figyelmeztetés a lámpa cseréjére	Cserélje ki a lámpát újra. <a href="#">oldal 59</a> Ha a lámpát a csereidő lejártá után is tovább használja, megnövekszik a törés kockázata. Cserélje ki a lámpát minél előbb újra. A tápellátás-jelzőfény állapota a kivetítő adott pillanatban érvényes állapotától függően változik.













TIPP

- Ha a kivetítő annak ellenére nem működik megfelelően, hogy a jelzőfények szerint minden rendben van, olvassa el az „Amikor a jelzőfények nem nyújtanak segítséget” című részt.
- Ha valamelyik jelzőfény olyan állapotú, amely a korábbi táblázatokban nem szerepel, forduljon a forgalmazóhoz vagy a Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.

## Amikor a jelzőfények nem nyújtanak segítséget

Ha a következő problémák lépnek fel, és a jelzőfények nem kínálnak megoldást, tekintse át az egyes problémákhoz tartozó oldalakat.



### A képpel kapcsolatos problémák

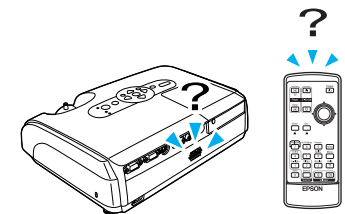
- Nincs kép  [oldal 47](#)  
A vetítés nem indul el, a vetítési terület teljesen sötét, a vetítési terület teljesen kék stb.
- A vetítés automatikusan leáll  [oldal 47](#)
- Megjelenik a „Not Supported.(Nem támogatott.)” (Nem támogatott) üzenet  [oldal 48](#)
- Megjelenik a „No Signal. (Nincs jel.)” (Nincs jel.) üzenet  [oldal 48](#)
- A kép elmosódott vagy éleetlen  [oldal 49](#)
- A képen interferencia vagy torzítás látható  [oldal 49](#)  
Interferencia, torzítás vagy fekete-fehér négyzetes minták és hasonló problémák fordulnak elő.
- A kép csonka (nagy) vagy kicsi  [oldal 50](#)  
Csak a kép egy része jelenik meg.
- A kép színei nem helyesek  [oldal 51](#)  
Az egész kép lilás vagy zöldes árnyalatú, a képek fekete-fehérek, a színek tompák stb.  
(A számítógép-monitorok és az LCD-panelek eltérő módon reprodukálják a színeket, ilyen módon előfordulhat, hogy a kivetítő által megjelenített és a monitoron látható színek esetleg nem egyeznek, de ez nem jelent problémát.)
- A kép sötétnek látszik  [oldal 51](#)
- Nem jelenik meg kép a külső monitoron  [oldal 51](#)

### Problémák a vetítés megkezdésekor

- Nem gyullad ki a be-/kikapcsolás jelzőfény  [oldal 52](#)





### Egyéb problémák

- Nincs hang, vagy nagyon halk  [oldal 52](#)
- Nem működik a távvezérlő  [oldal 53](#)




## A képpel kapcsolatos problémák



### ■ Nincs kép

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>Megnyomta a [Power] (Főkapcsoló) gombot?</b>	A [Power] (Főkapcsoló) gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
<b>Nem világítanak a jelzőfények?</b>	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy nem megfelelő az áramellátás. Csatlakoztassa megfelelően a kivetítő tápkábelét.  Gyors útmutató Ellenőrizze, hogy a konnektor működik-e.
<b>Nincs bekapcsolva az A/V elnémítási mód?</b>	Kapcsolja ki az elnémítást a távvezérlő [A/V Mute] (A/V némítás) gombjával.  <a href="#">oldal 20</a>
<b>Helyesen vannak megadva a beállítási menüben a beállítások?</b>	Állítsa vissza alapértékre az összes beállítást. „Reset (Alaphelyzet)” – „Reset All (Alaphelyzetbe mind)”  <a href="#">oldal 39</a>
<b>Teljesen fekete a kivetített kép?</b> <b>Csak számítógép képének kivetítése esetén</b>	Egyes bemenő képek, például a képernyővédők teljesen feketék.
<b>Helyesen vannak megadva a kép jelformátumának beállításai?</b> <b>Csak videoforrásból érkező jel vetítése esetén</b>	Ha a kivetítőhöz <a href="#">kompozit videojel</a> vagy <a href="#">S-Video</a> jelforrás van csatlakoztatva, a „Video Signal (Videojel)” menüparancs használatával állítsa át a jelformátumot. „Signal (Jel)” – „Video Signal (Videojel)”  <a href="#">oldal 34</a>
<b>Zárva van-e még az A/V elnémítás dia?</b>	Nyissa meg az A/V elnémítás diát.





### ■ A vetítés automatikusan leáll:

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>A „Sleep Mode (Alvó mód)” beállítás értéke „On (Be)”?</b>	Ha nem kívánja használni az alvó módot, változtassa meg a „Sleep Mode (Alvó mód)” beállítást „Off (Ki)” értékre. „Extended (Kiterjedt)” – „Operation (Működés)” – „Sleep Mode (Alvó mód)”  <a href="#">oldal 37</a>

■ Megjelenik a „Not Supported.(Nem támogatott.)” üzenet

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<p><b>Helyesen vannak megadva a kép jelformátumának beállításai?</b></p> <p><b>Csak videoforrásból érkező jel vetítése esetén</b></p>	<p>Ha a kivetítőhöz <a href="#">kompozit videojel</a> vagy <a href="#">S-Video</a> jelforrás van csatlakoztatva, a „Video Signal (Videojel)” menüparancs használatával állítsa át a jelformátumot. „Signal (Jel)” – „Video Signal (Videojel)”  <a href="#">oldal 34</a></p>
<p><b>A mód megfelel a képi jel frekvenciájának és felbontásának?</b></p> <p><b>Csak számítógép képernyő kivetítése esetén</b></p>	<p>A számítógép kimenetén megjelenő képi jelek felbontásának és frekvenciájának módosításával kapcsolatos részleteket a számítógéphez kapott dokumentáció tartalmazza. „A támogatott kijelzési módok listája”  <a href="#">oldal 70</a></p>

■ Megjelenik a „No Signal. (Nincs jel.)” üzenet

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<p><b>A kábelek helyesen vannak csatlakoztatva?</b></p>	<p>Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatva van-e minden, a vetítéshez szükséges kábel.  Gyors útmutató</p>
<p><b>A megfelelő videoport van kiválasztva?</b></p>	<p>A kép átállításához nyomja meg a távvezérlő [Computer (Számítógép)], [S-Video] vagy [Video] gombját vagy a kivetítő kezelőpaneljén a [Source Search] (Forrás keresése) gombot.  <a href="#">oldal 18</a></p>
<p><b>Be van kapcsolva a számítógép vagy videoforrás?</b></p>	<p>Kapcsolja be az eszközöket.</p>
<p><b>Megjelenik a képi jel a kimeneten a kivetítő számára?</b></p> <p><b>Csak hordozható számítógépről vagy beépített LCD-megjelenítővel rendelkező számítógépről küldött kép vetítése esetén</b></p>	<p>Ha csak a számítógép LCD-kijelzőjén vagy saját monitorán látható a kép, módosítani kell a kimenetet a számítógép saját monitorának és külső kimenetének egyidejű használatára. Vannak számítógéptípusok, amelyeken nem látható a kép az LCD-monitoron, illetve a beépített monitoron, ha a külső kimenetre van irányítva a képi jel.  A számítógép dokumentációjának „Külső kimenet”, „Külső monitor csatlakoztatása” vagy hasonló című része Ha úgy végezte el a csatlakoztatást, hogy a számítógép már be volt kapcsolva, előfordulhat, hogy nem működik az a funkcióbillentyű ([Fn] billentyű), amely a számítógép videojelét külső kimenetre állítja át. Kapcsolja ki a kivetítőt és a számítógépet, majd kapcsolja be újra.  Gyors útmutató</p>







## ■ A kép elmosódott vagy életlen

Ellenőrizendő elem	Megoldás
Helyesen be van állítva a fókuszs?	Állítsa be az élességet a kivetítőn lévő élességállító gyűrű elfordításával.
A kivetítő a megfelelő távolságban van?	A javasolt vetítési távolság 87–1212 cm. 🖱️ Gyors útmutató
Túl nagy a trapézkorrekció értéke?	Csökkentse a vetítés oldalszögét, hogy kevesebb trapézkorrekció legyen szükséges. 🖱️ Gyors útmutató
Túl alacsony a zoombeállítás értéke?	Növelje meg a zoombeállítás értékét. 🖱️ Gyors útmutató
Páralecsapódás alakult ki a lencsén?	Ha a kivetítőt hirtelen viszik hidegből meleg környezetbe, vagy ha hirtelen változik meg a környezeti hőmérséklet, a lencsén páralecsapódás alakulhat ki, és ennek hatására a kép elmosódottá válhat. Használat előtt körülbelül egy órával helyezze el a kivetítőt a helyiségben. Ha a lencsére pára csapódott le, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg eltűnik a pára.

## ■ A képen interferencia vagy torzítás látható







Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>Helyesen vannak megadva a kép jelformátumának beállításai?</b> <div>Csak videoforrásból érkező jel vetítése esetén</div>	Ha a kivetítőhöz <a href="#">kompozit videojel</a> vagy <a href="#">S-Video</a> jelforrás van csatlakoztatva, a „Video Signal (Videojel)” menüparancs használatával állítsa át a jelformátumot. „Signal (Jel)” – „Video Signal (Videojel)” 🖱️ <a href="#">oldal 34</a>
<b>A kábelek helyesen vannak csatlakoztatva?</b>	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatva van-e minden, a vetítéshez szükséges kábel. 🖱️ Gyors útmutató
<b>Hosszabbítókábelt használ?</b>	Hosszabbítókábel használata esetén az elektromos interferencia befolyásolhatja a jelet. Használja a tartozék kábeleket, és ellenőrizze, hogy ez segített-e.
<b>A megfelelő felbontás van kiválasztva?</b> <div>Csak számítógép képernyő kivetítése esetén</div>	Úgy állítsa be a számítógépet, hogy a kiadott jel kompatibilis legyen a kivetítővel. „A támogatott kijelzési módok listája” 🖱️ <a href="#">oldal 70</a> 🖱️ A számítógép dokumentációja
<b>Helyesen van megadva a „<a href="#">Sync. (Szinkron)</a>” és a „<a href="#">Sávtartás</a>” beállítás?</b> <div>Csak számítógép és RGB videojel használata esetén</div>	Az automatikus beállítás végrehajtásához nyomja meg a távvezérlő [Auto] (Automatikus) gombját vagy a kivetítő kezelőpaneljén az [Enter] gombot. Ha a kép beállítása nem sikerült megfelelően az automatikus beállítási funkció működtetése után, a „Sync. (Szinkron)” és a „Tracking (Sávtartás)” funkció használatával elvégezheti a beállítást. 🖱️ <a href="#">oldal 12</a> , <a href="#">oldal 13</a>

■ A kép csonka (nagy) vagy kicsi





Ellenőrizendő elem	Megoldás
Helyesen van megadva az <b>Képarány</b> beállítás?	Nyomja meg a távvezérlőn a [Resize] (Átméretezés) gombot.  <a href="#">oldal 21</a>
A képet még mindig nagyítja az E-Zoom (Elektronikus nagyítás) funkció?	Az E-Zoom (Elektronikus nagyítás) funkció kikapcsolásához nyomja meg a távvezérlő [Esc] gombját.  <a href="#">oldal 23</a>
Helyesen van megadva a „Position (Pozíció)” beállítás?	Ha számítógépről analóg RGB-kép vagy egyéb RGB-videokép kivetítése történik, az automatikus beállítás végrehajtásához nyomja meg a távvezérlő [Auto] (Automatikus) vagy a kivetítő kezelőpanelén az [Enter] gombot. Ha a kép beállítása nem sikerült megfelelően az automatikus beállítási funkció működtetése után, a „Position (Pozíció)” funkció használatával manuálisan elvégezheti a beállítást. Ha a bemenetre nem számítógép analóg RGB-képe vagy RGB-videokép érkezik, adja meg manuálisan a beállítást a „Position (Pozíció)” menüparancs használatával. „Signal (Jel)” – „Position (Pozíció)”  <a href="#">oldal 34</a>
Be van állítva a számítógépen a kettős megjelenítés? <b>Csak számítógép képeinek kivetítése esetén</b>	Ha a számítógépen a Control Panel (Vezérlőpult) Display Properties (Megjelenítés tulajdonságai) alkalmazásában engedélyezve van a kettős megjelenítés, a kivetítő csak a számítógép képernyőjének körülbelül a felét vetíti ki. A számítógép képernyőjének teljes megjelenítéséhez kapcsolja ki a kettős megjelenítési beállítást.  A számítógép megjelenítési illesztőprogramjának dokumentációja
A megfelelő felbontás van kiválasztva? <b>Csak számítógép képeinek kivetítése esetén</b>	Úgy állítsa be a számítógépet, hogy a kiadott jel kompatibilis legyen a kivetítővel. „A támogatott monitorok listája”  <a href="#">oldal 70</a>  A számítógép dokumentációja




### ■ A kép színei nem helyesek

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>A bemeneti jel beállításai megfelelnek a csatlakoztatott eszközről jövő jelnek?</b>	Ha a kivetítőhöz <a href="#">kompozit videojel</a> vagy <a href="#">S-Video</a> jelforrás van csatlakoztatva, a „Video Signal (Videojel)” menüparancs használatával állítsa át a videojel formátumot. „Signal (Jel)” – „Video Signal (Videojel)”  <a href="#">oldal 34</a>
<b>Helyesen van beállítva a kép fényereje?</b>	Adja meg a fényerő beállítását a „Brightness (Fényerő)” menüparancs használatával. „Image (Kép)” – „Brightness (Fényerő)”  <a href="#">oldal 33</a>
<b>A kábelek helyesen vannak csatlakoztatva?</b>	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatva van-e minden, a vetítéshez szükséges kábel.  Gyors útmutató
<b>Helyesen van megadva a képhez a <a href="#">kontraszt</a> beállítás?</b>	Adja meg a kontraszt beállítását a „Contrast (Kontraszt)” menüparancs használatával. „Image (Kép)” – „Contrast (Kontraszt)”  <a href="#">oldal 33</a>
<b>Helyesen van beállítva a színekorrakció?</b>	Adja meg a színbeállítást a „Color Adjustment (Színmódosítás)” menüparancs használatával. „Image (Kép)” – „Color Adjustment (Színmódosítás)”  <a href="#">oldal 33</a>
<b>Helyesen van beállítva a színek telítettsége és árnyalata?</b> <div>Csak videoforrásból érkező jel vetítése esetén</div>	Adja meg a szín és az árnyalat beállítását a „Color Saturation (Színtelítettség)” és a „Tint (Árnyalat)” menüparancs használatával. „Image (Kép)” - „Color Saturation (Színtelítettség)”, „Tint (Árnyalat)”  <a href="#">oldal 33</a>

### ■ A kép sötétnek látszik

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>Helyesen van beállítva a kép fényereje?</b>	Adja meg a fényerő beállításait a „Brightness (Fényerő)” és a „Brightness Control (Fényerősség Ctrl)” menüparancs használatával. „Image (Kép)” - „Brightness (Fényerő)”  <a href="#">oldal 33</a> „Settings (Beállítások)” - „Brightness Control (Fényerősség Ctrl)”  <a href="#">oldal 35</a>
<b>Helyesen van megadva a képhez a <a href="#">kontraszt</a> beállítás?</b>	Adja meg a kontraszt beállítását a „Contrast (Kontraszt)” menüparancs használatával. „Image (Kép)” – „Contrast (Kontraszt)”  <a href="#">oldal 33</a>
<b>Aktuális a lámpa cseréje?</b>	Amikor már hamarosan aktuális a lámpa cseréje, a kép sötétebbé válik, a színek pedig gyengébb minőségűvé válnak. Amikor ez bekövetkezik, a lámpát újra kell cserélni.  <a href="#">oldal 59</a>

### ■ Nem jelenik meg kép a külső monitoron

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>A kivetített képek nem a számítógépportról érkeznek?</b>	A külső monitoron csak a számítógépportról érkező képeket lehet megjeleníteni. Videoberendezés képét nem lehet külső monitorra továbbítani.  <a href="#">oldal 63</a>



## Problémák a vetítés megkezdésekor

- A készülék nem kapcsol be.




Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>Megnyomta a [Power] (Főkapcsoló) gombot?</b>	A [Power] (Főkapcsoló) gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
<b>Nem világít egyik jelzőfény sem?</b>	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy nincs áramellátás. Csatlakoztassa megfelelően a kivetítőhöz a tápkábelt. ➡ Gyors útmutató Másik lehetőségként ellenőrizze a kismegszakítónál, hogy van-e áram.
<b>Ki- és bekapcsolódnak a jelzőfények, amikor hozzányúl a tápkábelhez?</b>	Valószínűleg nem megfelelő a tápkábel érintkezése, vagy hibás a tápkábel. Csatlakoztassa újra a tápkábelt. Ha ennek hatására nem oldódik meg a probléma, hagyja abba a kivetítő használatát, húzza ki a fali aljzatból a tápkábelt, és forduljon a <i>Biztonsági előírások/Nemzetközi garanciafeltételek</i> füzet „A nemzetközi garancia érvényessége” című részében feltüntetett legközelebbi címhez.

## Egyéb problémák

- Nincs hang, vagy nagyon halk

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>Helyesen van csatlakoztatva a hangforrás?</b>	Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a kábel az Audio (Hang) porthoz.
<b>A hangerő a legalacsonyabbra van állítva?</b>	Állítsa be a hangerőt hallható szintre. ➡ <a href="#">oldal 17</a>
<b>Nincs bekapcsolva az A/V elnémítási mód?</b>	Az A/V elnémítás kikapcsolásához nyomja meg a távvezérlő [A/V Mute] (A/V elnémítása) gombját. ➡ <a href="#">oldal 20</a>
<b>Zárva van-e még az A/V elnémítás dia?</b>	Nyissa meg az A/V elnémítás diát.

## ■ Nem működik a távvezérlő

Ellenőrizendő elem	Megoldás
<b>A távvezérlő fénykibocsátási területe a kivetítő vételi területe felé néz használat közben?</b>	Fordítsa a távirányítót a kivetítőn lévő vételi terület felé. A távvezérlő működési szöge vízszintesen kb. $\pm 30^\circ$ , függőlegesen kb. $\pm 15^\circ$ .  Gyors útmutató
<b>Nincs túl messze a távvezérlő a kivetítőtől?</b>	A távvezérlő működési tartománya körülbelül 6 m.  Gyors útmutató
<b>Nem világít rá közvetlen napfény vagy fénycsőből származó erős fény a kivetítőn a távvezérlő jeleit fogadó vételi területre?</b>	Olyan helyre állítsa a kivetítőt, ahol nem világít erős fény a kivetítőn a távvezérlő jeleit fogadó vételi területre.
<b>Nincs kimerülve az elem, vagy nincsenek rosszul behelyezve az elemek?</b>	Helyezzen be új elemeket, és ügyeljen arra, hogy a megfelelő irányban legyenek elhelyezve.  <a href="#">oldal 57</a>
<b>Nem nyomta meg a távvezérlő valamelyik gombját 30 másodpercnél hosszabb időre?</b>	Ha a távvezérlő valamelyik gombja 30 másodpercnél hosszabb ideig le van nyomva, a távvezérlő megszünteti a jelek küldését (ez a távvezérlő alvó üzemmódja). Ennek az a célja, hogy megakadályozza az elemek kimerülését olyan helyzetben, ha valamit a távvezérlőre tesznek. A gomb felengedésekor visszaáll a távvezérlő rendes működése.

# Függelék

Ez a fejezet a kivetítő optimális működését biztosító karbantartási eljárásokat mutatja be.

## Üzembe helyezés ..... 55

- A kivetítő üzembe helyezése .....55

## Karbantartás ..... 56

- Tisztítás .....56
  - A kivetítő burkolatának tisztítása ..... 56
  - A lencse tisztítása ..... 56
  - A légszűrő és a légbeömlő nyílások tisztítása ..... 56
- A fogyóeszközök kicserélése .....57
  - Elemcsere ..... 57
  - A lámpa kicserélésének gyakorisága ..... 58
  - A lámpa kicserélése ..... 59
  - A lámpa üzemidejének nullázása ..... 61
  - A légszűrő kicserélése ..... 62

## A vetített képek ellenőrzése egy külső monitoron (monitorkimenet) ..... 63

## Külön megvásárolható tartozékok és fogyóeszközök ..... 64

- Külön beszerezhető tartozékok ..... 64
- Fogyóeszközök ..... 64

## Ernyőméret és vetítési távolság ..... 65

## Fogalomtár ..... 66

## Az ESC/VP21 parancsainak felsorolása ..... 68

- A parancsok felsorolása ..... 68
- A kábelek érintkezőkiosztása ..... 68
  - USB csatlakozó .....68
- Az USB csatlakozás kialakítása ..... 69

## A támogatott kijelzési módok listája ..... 70

- Számítógép/RGB video .....70
- Komponens videó/RGB video .....70
- Kompozit/S-Video .....70

## Műszaki adatok ..... 71

- Dőlésszög .....71

## Megjelenés ..... 72

## Tárgymutató ..... 73

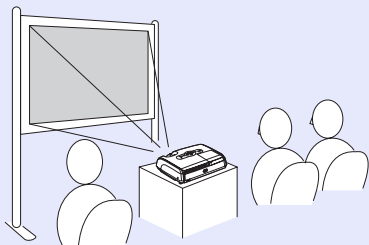
## A kivetítő üzembe helyezése

A kivetítő négyféle vetítési módszerrel használható, így lehetőséget nyújt az adott helyzetnek megfelelő vetítési eljárás kiválasztására.

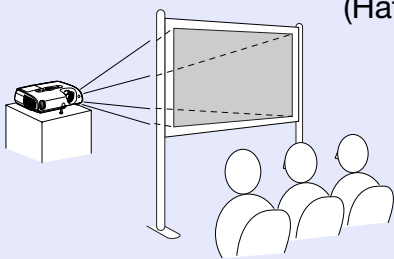
### Figyelem

- **A mennyezeti felfüggesztő konzol felszereléshez (a mennyezetre történő felfüggesztéshez), speciális telepítési eljárásra van szükség. A hibás felszerelés sérülésekhez és károkhoz vezethet, ha a vetítő leesik.**
- **Ne helyezze úgy üzembe a vetítőt, hogy az oldalán álljon, mert ez működési zavarokhoz vezethet.**
- **Ha ragasztóanyagokat használ a mennyezeti felfüggesztő konzolon a csavarok kilazulásának megakadályozására, vagy ha kenőanyagokat, olajokat stb. használ, a váz megrepedhet, és a vetítő leeshet, ami súlyos sérülésekhez és a vetítő komoly károsodásához vezethet. A mennyezeti felfüggesztő konzol felszerelése vagy módosítása során, ne használjon ragasztóanyagokat a csavarok kilazulásának megakadályozására, és ne használjon olajokat, kenőanyagokat, stb.**

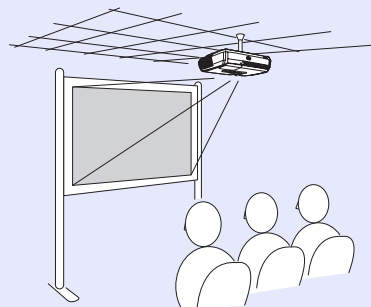
- Elölről történő vetítés (Elölről történő vetítés)



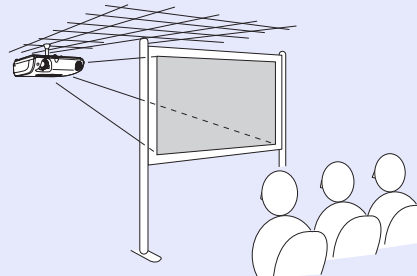
- Hátról történő vetítés áttetsző vetítövászorra (Hátról történő vetítés)



- Elölről, a plafonról történő vetítés (Elölről, a plafonról történő vetítés)



- Hátról, a plafonról, áttetsző vászonra történő vetítés (Hátról, a plafonról történő vetítés)



- **A kivetítő plafonra történő felfüggesztéséhez szükség van a külön megvásárolható mennyezeti felfüggesztő konzolra. ➡ [oldal 64](#)**
- **A mennyezetről történő vetítés, illetve az áttetsző vászonra történő vetítés esetén állítsa be a felszerelési módnak megfelelően az „Extended (Kiterjedt)” menü „Projection (Kivetítés)” beállítását. ➡ [oldal 36](#)**

Az itt következő rész a különféle karbantartási műveleteket ismerteti, például a kivetítő tisztítását és a fogyóeszközök kicserélését.

## Tisztítás

Ha beszenneződik a kivetítő, vagy ha romlani kezd a vetített kép minősége, tisztítsa meg a készüléket.

### A kivetítő burkolatának tisztítása

A kivetítő burkolatát puha ruhával, óvatos törléssel tisztíthatja meg. Ha a kivetítő nagyon szennyezett, nedvesítse meg a ruhát kis mennyiségű semleges tisztítószeret tartalmazó vízzel, és alaposan csavarja ki, mielőtt letörli vele a kivetítő burkolatát. Azt követően puha, száraz ruhával törölje át.

**Figyelem** *A kivetítő burkolatának tisztítására ne használjon illékony anyagokat, viaszt, alkoholt vagy hígítót. Ennek hatására a burkolat megvetemedhet, és előfordulhat, hogy leválik róla a festés.*

### A lencse tisztítása

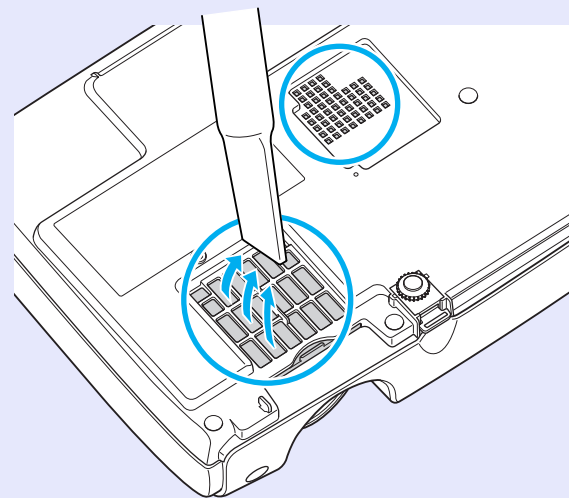
A lencsét óvatosan, a kereskedelemben kapható porecsettel vagy lencsetisztító papírral tisztítsa meg.

**Figyelem** *Ne dörzsölje a lencsét durva anyaggal, és ne tegye ki erőhatásnak, mert könnyen megsérül.*

### A légszűrő és a légbeömlő nyílások tisztítása

Ha a por összegyűlik a légszűrőn vagy a légbeömlő nyílásnál, a kivetítő belső hőmérséklete megemelkedik, ez pedig működési problémákhoz és az optikai egység élettartamának csökkenéséhez vezethet.

Ezeket a részeket célszerű legalább három havonként megtisztítani. Gyakrabban kell elvégezni a tisztítást, ha a kivetítő különösen poros környezetben van elhelyezve.



TIPP

*Ha eltörnek a légszűrők, vagy a megtisztításuk után is jelentkezik a figyelmeztető üzenet, ki kell őket cserélni. A cseréhez egy új légszűrőt kell vásárolni. Lásd: „A légszűrő kicserélése”. ➡ [oldal 62](#)*

## A fogyóeszközök kicserélése

Ez a rész azt mutatja be, hogyan kell kicserélni a távvezérlőben az elemeket, a lámpát, valamint a légszűrőket.

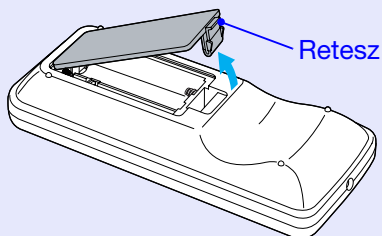
### Elemcsere

Az elemek kimerülését mutatja, ha nő a távvezérlő válaszideje, vagy ha hosszabb ideig tartó használat után nem működik. Ilyen esetben cserélje ki az elemeket. Készítsen elő két AAA méretű alkálielemet.

### ELJÁRÁS

#### 1 Vegye le az elemtartó fedelét.

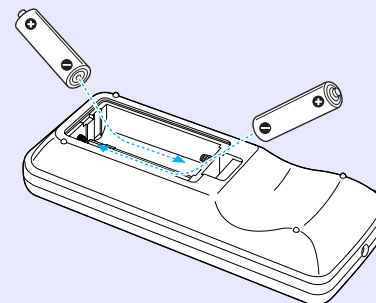
Nyomja le az elemtartó fedelének reteszét, és közben emelje fel a fedelet.



#### 2 Helyezze be az elemeket.

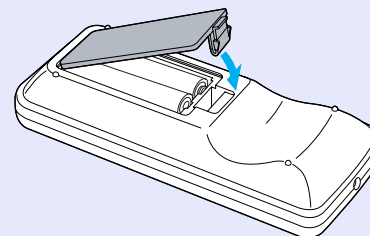
##### Figyelem

Az elemtartó belsejében a (+) és a (–) jel utal arra, hogy milyen állásban kell behelyezni az elemeket.



#### 3 Tegye vissza az elemtartó fedelét.

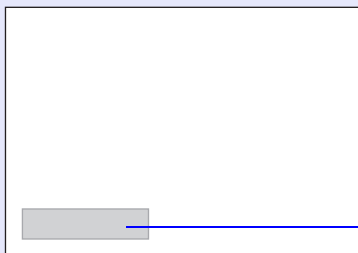
Nyomja a helyére az elemtartó fedelét úgy, hogy a helyére kattanjon.



## A lámpa kicserélésének gyakorisága

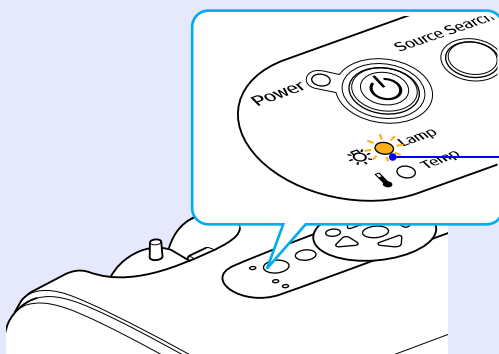
Akkor kell kicserélni a lámpát, ha:

- A vetítés kezdetén megjelenik a „Replace the lamp. (Cserélje ki a lámpát.)” (Cserélje ki a lámpát) felirat



Megjelenik egy üzenet.

- Narancssárgán villog a Lamp (Lámpa) jelzőfény




Narancssárgán villog

- A vetített kép sötétebbé válik, vagy romlik a minősége



TIPP

- **A cserére figyelmeztető üzenet a következő használati időtartam után jelenik meg azért, hogy meg lehessen őrizni a vetített kép eredeti fényerejét és minőségét. „Brightness Control (Fényerősség Ctrl)”  oldal 35**
  - Nagy fényerőn történő folyamatos használat esetén: Kb. 1900 óra
  - Kis fényerőn történő folyamatos használat mellett: Kb. 2900 óra
- **Ha a lámpát ez után is tovább használja, megnövekszik a törés kockázata. Amikor megjelenik a lámpa cseréjére vonatkozó üzenet, mielőbb cserélje újra a lámpát abban az esetben is, ha még működőképes.**
- **A lámpa tulajdonságaitól és használatának módjától függően előfordulhat, hogy a lámpa még az előtt elkezd sötétülni vagy működésképtelenné válik, hogy megjelenik a figyelmeztető üzenet. Szükség esetére mindig tartson készenlétben egy tartalék lámpát.**
- **Tartalék lámpa beszerzése végett forduljon a forgalmazóhoz.**

## A lámpa kicserélése

### Figyelem

- *Ha azért cseréli ki a lámpát, mert már nem működik, előfordulhat, hogy el van törve. Ha úgy cserél lámpát, hogy a mennyezetre van szerelve a kivetítő, mindig abból induljon ki, hogy el van törve a lámpa, és mindig oldalt álljon a lámpa fedelétől, ne alatta. Óvatosan távolítsa el a lámpa fedelét. A lámpa fedél felnyitása során kis üvegszilánkok eshetnek ki. Ha egy üvegszilánk a szemébe vagy szájába kerül, azonnal forduljon orvoshoz.*
- *Mielőtt levenné a lámpa fedelét, várja meg, hogy jól lehűljön a lámpa. Ha a lámpa még forró, ez égésekhez és más sérülésekhez vezethet. A lámpa az áram kikapcsolásától számított kb. egy óra alatt hűl le kellőképpen.*

## ELJÁRÁS

1

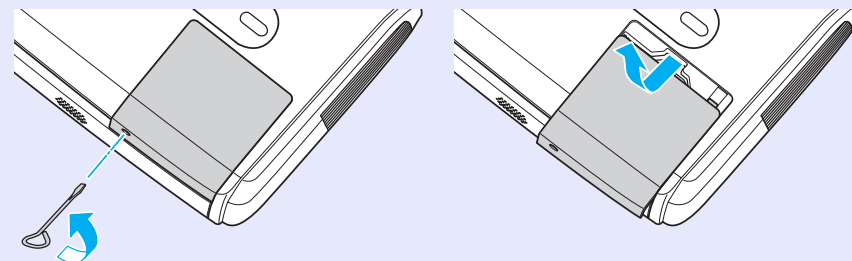
Kapcsolja ki a kivetítőt a főkapcsolóval, várja meg a két megerősítő sípolást, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

2

Várja meg, hogy kihűljön a lámpa, majd vegye le a lámpa fedelét, amely a kivetítő alján található.

A tartaléklámpához mellékelt csavarhúzóval (vagy saját csillagfejű csavarhúzójával) lazítsa meg a lámpa fedelét rögzítő csavart.

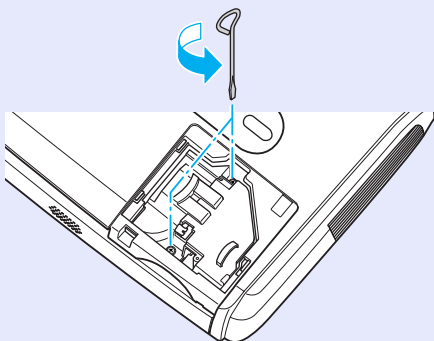
Ezután csúsztassa előre és emelje le a lámpa fedelét.





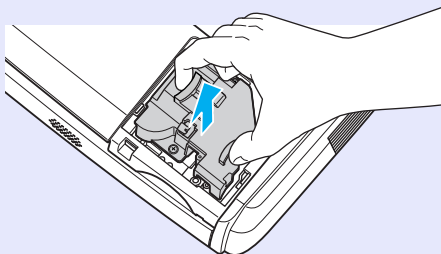
**3 Lazítsa meg a lámpát rögzítő két csavart.**

A tartaléklámpához mellékelt csavarhúzóval (vagy saját csillagfejű csavarhúzójaival) lazítsa meg a lámpát rögzítő két csavart.

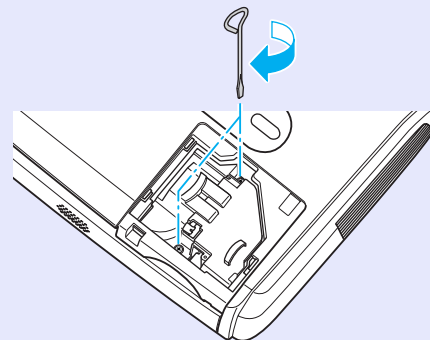
**4 Vegye ki a lámpát.**

Az ábrán látható módon fogja meg a lámpát, és emelje ki felfelé a kivetítóból.

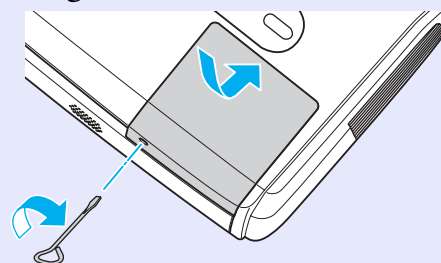
Ha a lámpa el van törve, cserélje ki másikra, illetve forduljon további felvilágosításért a helyi forgalmazóhoz. Ha saját maga cseréli ki a lámpát, vigyázzon, hogy meg ne vágja magát az üvegcserepekkel.

**5 Helyezze be az új lámpát.**

Úgy tegye be a lámpát, hogy pontosan a helyén legyen. Ezt követően szorítsa meg a két csavart.

**6 Helyezze vissza a lámpa fedelét.**

Csúsztassa vissza a helyére a lámpa fedelét, és szorítsa meg a rögzítőcsavarokat.

**TIPP**

- Ügyeljen rá, hogy a lámpa pontosan a helyére kerüljön. Biztonsági megfontolásokból a fedél levétele alkalmával a lámpa automatikusan kikapcsolódik. Ezenkívül be sem kapcsolódik a lámpa, ha a lámpa maga vagy a fedele nincs megfelelően a helyére szerelve.**
- A készülék lámpája higanyt (Hg) tartalmaz. Az elhelyezéssel, illetve az újrafelhasználással kapcsolatban tanulmányozza át az állami és a helyi előírásokat. Ne dobja a szemetesbe.**

## A lámpa üzemidejének nullázása

A kivetítő egy beépített számlálót tartalmaz, amely nyilvántartja, hogy mennyi ideig működött már a lámpa. Amikor az összesített üzemidő elér egy meghatározott pontot, megjelenik a lámpa kicserélésére figyelmeztető üzenet. Ezért a számlálót le kell nullázni, amikor a régi lámpát újra cserélik ki. Ezt a konfigurációs menü segítségével lehet megtenni.



TIPP

*Csak akkor nullázza le a lámpa üzemidejét, ha kicserélte, máskülönben a készülék nem jelzi helyesen, hogy mikor kell kicserélni a lámpát.*

## ELJÁRÁS

1

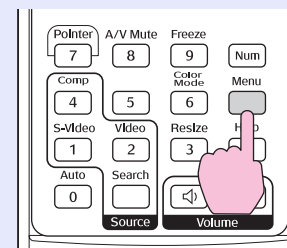
Dugja be a konnektorba a tápkábelt, majd kapcsolja be a kivetítőt.

2

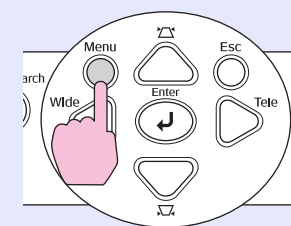
Válassza a konfigurációs menü „Reset” (Nullázás) menüpontját, majd a „Reset Lamp Hours” (Lámpa idejének nullázása) parancsot.

A műveletről a következő fejezet tartalmaz részletes tájékoztatást: „A beállítási menü használata”. [oldal 32](#)  
A képernyő alján látható útmutató alapján ellenőrizheti, hogy mely gombok használhatók, és hogy milyen műveletet vezérelnek.

A távvezérlővel



A kezelőpanellel



3

Amikor megjelenik az „Execute?” (Végrehajtja?) kérdés, válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget. Ennek hatására lenullázódik a lámpa üzemideje.

## A légszűrő kicserélése

Ha eltörnek a légszűrők, vagy a megtisztításuk után is jelentkeznek a figyelmeztető üzenet, ki kell őket cserélni.

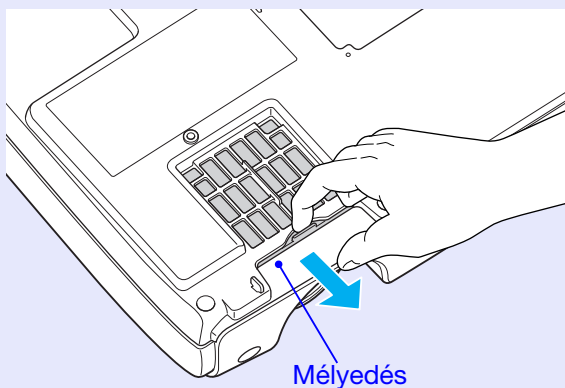
A légszűrőt akkor is ki lehet cserélni, ha a kivetítő a mennyezetre van felszerelve.

### ELJÁRÁS

**1** Kapcsolja ki a kivetítőt a főkapcsolóval, várja meg a két megerősítő sípolást, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

**2** Vegye ki a légszűrőt.

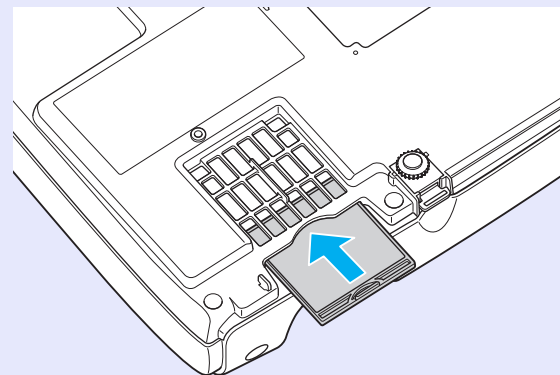
Akassza bele az ujját a légszűrőn levő mélyedésbe, tolja előre a légszűrőt, és vegye ki.



**3**

**Tegye be az új légszűrőt.**

Csúsztassa be kívülről a légszűrő fedeleit, és tolja be őket, amíg a helyükre nem kattannak.

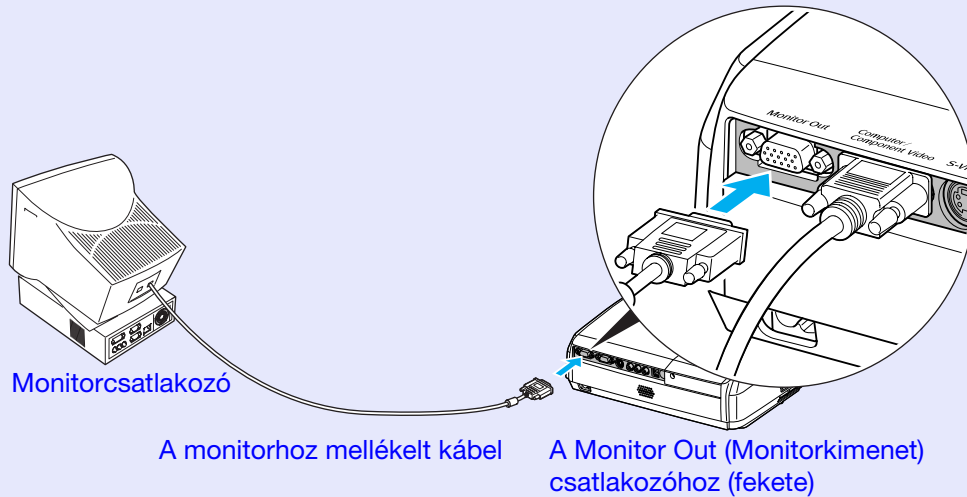


*Az elhasznált légszűrőktől a helyi előírásoknak megfelelően szabaduljon meg.*

*Légszűrő kerete: polikarbonát, ABS műanyag*

*Szűrő: poliuretán hab*

Bemutatók és hasonló vetítések esetén a számítógépről származó (a „Computer/Component Video” (Számítógép/Komponens videó) bemenetre kapcsolt) analóg RGB-képeket és RGB-videóképeket figyelemmel kísérheti, ha egy külső monitort kapcsol a kivetítőhöz.



TIPP

- ***A komponens videó, az S-Video és a komponens videó formátumú képet nem lehet külső monitoron megjeleníteni.***
- ***A külső monitoron nem látható a trapézkorrekció beállítására szolgáló mérce, továbbá a konfigurációs és a súgómenük sem.***

Igény esetén a következő külön beszerezhető tartozékok használhatók. A külön beszerezhető tartozékok listája 2006. júniusában készült. A tartozékok jellemzői értesítés nélkül megváltozhatnak. A vásárlás helyétől függően változik.

## Külön beszerezhető tartozékok

Puha hordtáska ELPKS16B

A kivetítő kézi hordozására használható tok.

60 hüvelykes vetítővászon ELPSC07

80 hüvelykes vetítővászon ELPSC08

100 hüvelykes vetítővászon ELPSC10

Hordozható, feltekerhető típusú vetítővásznak. ([Képarány](#) 4:3)

50 hüvelykes hordozható vetítővászon ELPSC06

Könnyen hordozható, kompakt vetítővászon. (Képarány 4:3)

VGA-HD15 PC-kábel ELPKC02

(1,8 m hosszú - 15 érintkezős mini D-Sub/15 érintkezős mini D-Sub)

Ez a kábel megegyezik a kivetítőhöz mellékelt számítógépkábelrel.

VGA-HD15 PC-kábel ELPKC09

(3 m hosszú - 15 érintkezős mini D-Sub/15 érintkezős mini D-Sub)

VGA-HD15 PC-kábel ELPKC10

(20 m hosszú - 15 érintkezős mini D-Sub/15 érintkezős mini D-Sub)

Ha rövid a kivetítőhöz mellékelt számítógépkábel, ezt a kétféle kábelt használhatja helyette.

Komponensvideo-kábel ELPKC19

(3 m hosszú - 15 érintkezős mini D-Sub/RCA dugasz × 3)

Ezzel a kábelrel [komponens videó](#) forráshoz csatlakoztatható a kivetítő.

Felfüggesztő konzol\* ELPMB18

A kivetítő mennyezetre szerelésére használható.

Mennyezeti lap\* ELPFC03

370-es cső (370 mm /ezüst)\* ELPFP04

570-es cső (570 mm /ezüst)\* ELPFP05

770-es cső (770 mm /ezüst)\* ELPFP06

A kivetítő magas vagy álmennyezetes helyiségben történő felszerelésére használható.

\* A kivetítőnek a mennyezetre való felfüggesztése speciális szerelési módszert igényel. Ilyen szerelési igény esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vette.

## Fogyóeszközök

Tartalék lámpa ELPLP36

Az elhasználódott lámpa kicserélésére használható.

Szűrőkészlet ELPAF08

(2 légszűrő)

Az elhasznált légszűrők kicserélésére használható.

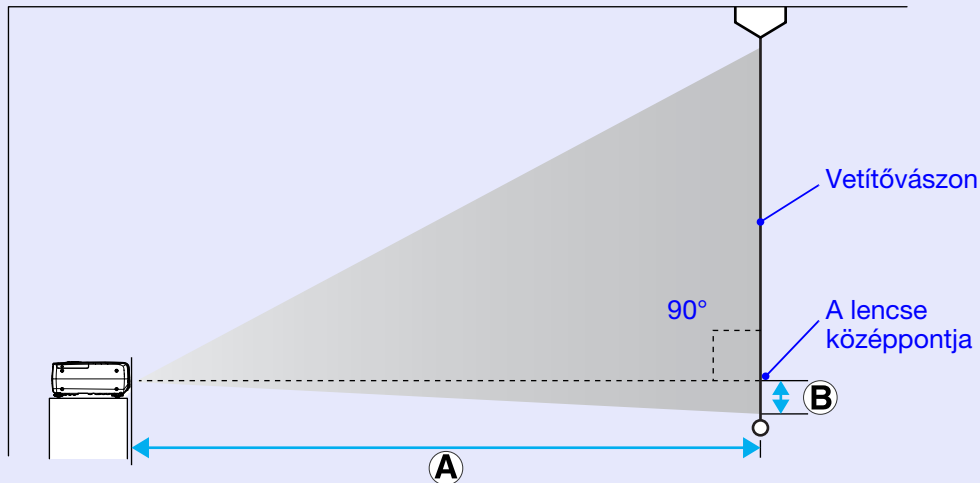
Az alábbi táblázat segítségével egyszerűen kiválasztható a legjobb pozíció a kivetítendő képhez. Az értékek csak útmutatóként szolgálnak.

Mértékegység: cm

Mértékegység: cm

Mértékegység: cm

4:3 ernyőméret		Vetítési távolság A		Eltolás B	
		Minimum Zoom Adjustment Wide (nagyítási beállítás: Széles) - Zoom Adjustment Tele (nagyítási beállítás: Tele)	Maximum	Minimum Zoom Adjustment Wide (nagyítási beállítás: Széles) - Zoom Adjustment Tele (nagyítási beállítás: Tele)	Maximum
30"	61 × 46	87 - 119		4-től -2-ig	
40"	81 × 61	117-től 159-ig		6-től -3-ig	
50"	100 × 76	147-től 200-ig		7-től -4-ig	
60"	120 × 90	177-től 240-ig		9-től -4-ig	
80"	160 × 120	237-től 321-ig		12-től -6-ig	
100"	200 × 150	297-től 402-ig		14-től -7-ig	
120"	240 × 180	357-től 483-ig		17-től -9-ig	
150"	300 × 230	447-től 605-ig		22-től -11-ig	
200"	410 × 300	597-től 807-ig		29-től -15-ig	
300"	610 × 460	897-től 1212-ig		43-től -22-ig	



Az alábbiakban az útmutatóban használt olyan kifejezések magyarázata olvasható, amelyek nem közkeletűek, vagy amelyek magában az útmutatóban nincsenek kifejtve. További információ egyéb, a kereskedelemben kapható kiadványokból érhető el.

Képarány	A kép szélessége és magassága közötti arány. A HDTV-kép 16:9-es képarányú, emiatt szélesebb. A szabványos képarány a 4:3-as.
Színhőmérséklet	A fényt kibocsátó test hőmérséklete. Ha magas a színhőmérséklet, a színek kék árnyalatot vesznek fel. Ha alacsony a színhőmérséklet, a színek piros árnyalatot vesznek fel.
Komponens videó	Olyan videojel, amelyben a képminőség fokozása érdekében külön vannak választva a fényerő és a szín jelei. Nagy felbontású televízió (HDTV) esetén olyan képre utal, amely három egymástól független jeltől áll: Y (luminancia jel), illetve Pb és Pr (színkülönbségi jelek).
Kompozit videojel	Olyan videojel, amelyben nincsenek szétválasztva a kép fényerejét és színeit képviselő jelek. Az otthoni videoberendezésekben gyakran használt jeltípus (NTSC, PAL és SECAM formátum). A színsávot alkotó Y vivőjel (fényerő) és króma (színjel) egymást átfedve egyetlen jelet alkot.
Kontraszt	A kép világosabb és sötétebb részeinek egymáshoz képest látható fényereje növelhető vagy csökkenthető, így a szöveg és a grafikai elemek egyértelműbben elválnak egymástól, illetve a kép lágyítható. A kép e jellemzőjének módosítását a „kontraszt beállításának” nevezzük.
Dolby Digital	A Dolby Laboratories által kifejlesztett hangformátum. A szokványos sztereó hangzás kétcsatornás, két hangszórót használ. A Dolby Digital hatszatornás (5.1 csatornás) hangrendszer, amelyben a két hangszóró egy középső hangszóróval, két hátsó hangszóróval és egy mélysugárzóval egészül ki.
EMP Link 21L	Egy segédprogram szoftver, amely segítségével a vetítő csatlakoztatható számítógépekhez, így a vetítő a számítógéppel vezérelhető. A szoftver beszerzéséről és a szoftver használati utasításáról a megfelelő vetítő típusok esetén, tájékozódjon a <a href="http://www.epson.com">http://www.epson.com</a> weboldalon és a helyi EPSON weboldal Támogatás részén tájékozódhat.
HDTV	A nagyfelbontású televízió (angolul High-Definition Television) rövidítése. A következő feltételeket teljesítő, nagyfelbontású rendszerekre utal. • Legalább 750p vagy 1125i függőleges felbontás (p = <a href="#">progresszív</a> , i = <a href="#">váltottsoros</a> ) • 16:9 <a href="#">képarány</a> • <a href="#">Dolby Digital</a> hang vétele és lejátszása (vagy továbbítása kimenetre)
Váltottsoros	A képletapogatás egy módja, amelyben a képet alkotó adatokat vízszintes sorokra bontja a rendszer, és azokat a képernyő tetejétől lefelé kezdve, balról jobbra haladva jeleníti meg. A kép páratlan számú sorai és páros számú sorai váltakozva jelennek meg.
Progresszív	Olyan képletapogatási módszer, amelyben a kép letapogatása sorban, felülről lefelé haladva történik, és így egyetlen egész kép jön létre.
Frissítési gyakoriság	A kijelző fénykibocsátó elemei rendkívül rövid ideig őrzik meg azonos szinten a fényerőt és a színt. Emiatt a képet másodpercenként többször is le kell tapogatni a fénykibocsátó alkotóelemek frissítése céljából. Az egy másodperc alatt végrehajtott frissítési műveletek számát nevezik frissítési gyakoriságnak, mértékegysége a hertz (Hz).



SDTV	A szabványos felbontású televízió angol nyelvű (Standard Definition Television) rövidítése. Olyan szabványos televíziórendszert jelent, amely nem felel meg a HDTV feltételeinek.
Biztonsági zár	A kivetítő burkolatán található nyílás, amelyen keresztül a kereskedelemben külön beszerezhető lopásgátló kábel bújtható át, és azzal az eszköz asztalhoz vagy oszlophoz rögzíthető. Ez a kivetítő a Kensington gyártmányú Microsaver Security System eszközökkel kompatibilis.
Összenyomott mód	Ebben az üzemmódban a rendszer összenyomja vízszintes irányban a 16:9 képarányú jelet, amely így 4:3 oldalarányú képként tárolható a rögzítésre használt adathordozón. Ha az így rögzített képet összenyomott módban játsszák le a kivetítőn, az helyreállítja az eredeti, 16:9 oldalarányú formátumot.
sRGB	A színek nemzetközi szabványa, amelyet úgy alakítottak ki, hogy a videoberendezések által előállított színeket egyszerűen kezelni tudják a számítógépes operációs rendszerek és az internet. Ha a csatlakoztatott forráson létezik az sRGB üzemmód, állítsa mind a kivetítőt, mind a hozzá csatlakoztatott jelforrást az sRGB üzemmódra.
SVGA	IBM PC-/AT-kompatibilis számítógépeken használt videojel 800 (vízszintes) × 600 (függőleges) képpont felbontással.
S-Video	Olyan videojel, amelyben a jobb képminőség érdekében külön van választva a fényerő és a szín összetevő jele. Olyan képre utal, amely két egymástól független jelből áll: Y (luminancia jel) és C (szín jel)
SXGA	IBM PC-/AT-kompatibilis számítógépeken használt videojel 1280 (vízszintes) × 1024 (függőleges) képpont felbontással.
Szinkron	A számítógépről és az RGB videoberendezésről érkező jel adott frekvenciájú. Ha a kivetítő frekvenciája nem felel meg ennek a frekvenciának, a létrejövő kép nem lesz jó minőségű. A két jelfázis (a jelen belüli pozitív és negatív csúcsértékek) egyeztetésének folyamatát nevezik „szinkronizálásnak”. Ha a jelek nincsenek szinkronizálva, különféle problémák fordulhatnak elő, például villódzás, homályosság és vízszintes interferencia.
Sávtartás	A számítógépről és az RGB videoberendezésről érkező jel adott frekvenciájú. Ha a kivetítő frekvenciája nem felel meg ennek a frekvenciának, a létrejövő kép nem lesz jó minőségű. Az ilyen jelek frekvenciájának (a jelen belüli amplitúdók számának) egyeztetését nevezik sávtartásnak. Ha a sávtartás nem megfelelő, a kivetített képen széles függőleges csíkok jelennek meg.
USB	Az univerzális soros busz rövidítése. Az USB egy olyan interfész, amellyel a személyi számítógépek olyan perifériákhoz csatlakoztathatók, amelyek csak viszonylag alacsony adatátviteli sebességre képesek.
VGA	IBM PC-/AT-kompatibilis számítógépeken használt videojel 640 (vízszintes) × 480 (függőleges) képpont felbontással.
XGA	IBM PC-/AT-kompatibilis számítógépeken használt videojel 1024 (vízszintes) × 768 (függőleges) képpont felbontással.



## A parancsok felsorolása

Amikor a kivetítő bekapcsolás parancsot kap, bekapcsolódik, és bemelegedési üzemmódra áll. Amikor bekapcsolódott, egy kettőspont „:” (3Ah) jelenik meg.

Amikor a kivetítő végrehajt egy parancsot, egy „:” jelet jelenít meg, és a következő parancsra vár.

Ha egy parancs hibával ér véget, a kivetítő hibaüzenetet jelenít meg, és aztán visszaáll a „:” kódra.

	Elem	Parancs
Ki-bekapcsolás	On (Be)	PWR ON
	Off (Ki)	PWR OFF
Jelválasztás	Computer (Auto) (Számítógép (automatikus))	SOURCE 1F
	Computer (Számítógép)	SOURCE 11
	Komponens videó	SOURCE 14
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
A/V elnémitás ki- bekapcsolása	On (Be)	MUTE ON
	Off (Ki)	MUTE OFF
A/V elnémitás kiválasztása	Black (Fekete)	MSEL 00
	Blue (Kék)	MSEL 01
	Logo (Logó)	MSEL 02

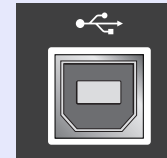
\* A fenti parancsok kiadásakor egy kocsivissza (CR) kódot (0Dh) kell a parancs végén elhelyezni.

## A kábelek érintkezőkiosztása

### ■ USB csatlakozó

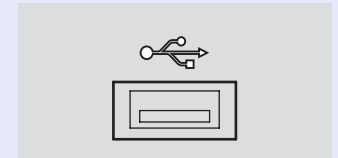
Csatlakozó típusa: USB (B típusú)

<A kivetítőn>



(B típusú)

<A számítógépen>



## Az USB csatlakozás kialakítása

Ahhoz, hogy az USB összeköttetésen keresztül, ESC/VP21 parancsokkal lehessen vezérelni a kivetítőt, a következő előkészleteket kell végrehajtani.

### ELJÁRÁS

- 1 Töltse le az USB illesztőprogramot (USB-COM Driver) az EPSON webhelyéről.**  
Látogasson a <http://www.epson.com> weboldalra és válassza a helyi EPSON weboldal Támogatás részét.
- 2 Telepítse a számítógépre a letöltött USB illesztőprogramot.**  
Olvassa el a letöltési képernyőn megjelenő utasításokat.
- 3 Állítsa az „Extended (Kiterjedt)” menü „Link21L” beállítását „On” (Be) értékre. Ha a beállítás nincs „On”-ra állítva, az USB csatlakozás nem használható az adatátvitelre.**
- 4 Kapcsolja ki a kivetítőt.**
- 5 Kapcsolja ki a kivetítőt, miután elhangzott a két megerősítő sípolás.**  
Amikor visszakapcsolódik a kivetítő, lehet kommunikálni az USB összeköttetésen át.

### Figyelem

*Ha még azelőtt kihúzza a tápkábelt, hogy elhangzana a két megerősítő sípolás, nem módosul a kommunikációra használt port.*

## Számítógép/RGB video

Signal (Jel)	Frissítési gyakoriság» (Hz)	Forrás felbontása (képpont)	Vetített felbontás*2 (képpont)
<a href="#">VGA»</a>	60	640× 480	800× 600
VGAEGA	-	640× 350	800× 438
VESA	60/72/75/85, iMac*1	640× 480	800× 600
<a href="#">SVGA»</a>	56/60/72/75/85, iMac*1	800× 600	800× 600
<a href="#">XGA»</a>	60/70/75/85, iMac*1	1024× 768	800× 600
<a href="#">SXGA»</a>	70	1152× 864	800× 600
SXGA	60	1280× 960	800× 600
SXGA	60	1280× 1024	750× 600
MAC13"	-	640×480	800×600
MAC16"	-	832×624	800×600
MAC19"	-	1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	800×600
MAC21"	-	1152×870	794×600
<a href="#">SDTV»</a> (625i)	50	720×576	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	800×600
SDTV (525p)	60	640×480	800×600
<a href="#">HDTV»</a> (750p)	60	1280×720	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	800×450

\*1:Nem lehet csatlakoztatni, ha az eszköz nem rendelkezik VGA kimenettel.

\*2:Maximális nagyítás esetén érvényes érték.

Előfordulhat, hogy a készülékkel a táblázatban nem szereplő jelet is ki lehet vetíteni. Ilyenkor azonban megtörténhet, hogy nem minden funkció használható.

## Komponens videó/RGB video

Signal (Jel)	Frissítési gyakoriság» (Hz)	Felbontás (képpont)*2	
		<a href="#">Képarány»</a> 4:3	16:9 képarány
<a href="#">SDTV»</a> (525i) (D1)	60	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	800×600	800×450
SDTV (525p) (D2)	60	800×600	800×450
<a href="#">HDTV»</a> (750p) 16:9 (D4)	60	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	800×600	800×450

## Kompozit/S-Video

Signal (Jel)	Frissítési gyakoriság» (Hz)	Felbontás (képpont)*2	
		<a href="#">Képarány»</a> 4:3	16:9 képarány
TV (NTSC)	60	800×600	800×450
TV (PAL, SECAM)	50	800×600	800×450

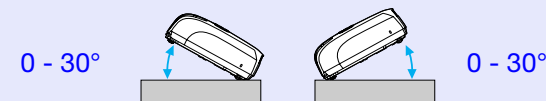
A termék neve	EMP-S4 multimédiás kivetítő		
Méretek	327 (Sz) × 87 (M) × 247 (H) mm (talpak nélkül)		
Panel mérete	1,27 mm		
Megjelenítési mód	Poliszilíciumos TFT aktív mátrix		
Felbontás	<b>SVGA</b> 480 000 képpont (800 (Sz) × 600 (M) képpont) × 3		
Fókuszbeállítás	Kézi		
Zoombeállítás	Elektronikus (kb. 1:1,35)		
Lámpa (fényforrás)	UHE lámpa, 170 W, típuszám: No.: ELPLP36		
Max. hangkimenet	1 W mono		
Hangszóró	1		
Tápellátás	100–240 V AC, 50/60Hz, 2,9–1,2 A Teljesítményfelvétel Működtetés közben: 250 W (100 - 120V feszültségnél) 240 W (220 - 240V feszültségnél) Készenlét: 5 W (100 – 120 V feszültségnél) 6 W (220 – 240 V feszültségnél)		
Üzemeltetési magasság	0 – 2286 m		
Üzemi hőmérséklet	+5 – +35°C (páralecsapódás nélkül)		
Tárolási hőmérséklet	-10 – +60°C (páralecsapódás nélkül)		
Tömeg	Kb. 2,6 kg		
Csatlakozók	Computer (Számítógép)	1	Mini D-Sub 15 érintkezős, kék (aljzat)
	S-Video	1	Mini DIN 4 érintkezős
	Video	1	RCA aljzat
	Audiobemenet	1	RCA aljzat×2 (bal, jobb)
	USB*	1	USB csatlakozó (B típusú)
	Monitor Out (Monitorkimenet)	1	Mini D-Sub 15 érintkezős (aljzat) fekete

\* Az USB csatlakozó az USB 1.1-es szabványnak felel meg.  
Nem garantált, hogy az USB csatlakozó minden USB-kompatibilis eszközzel helyesen működik.



Ez a kivetítő Pixelworks DNX<sup>TM</sup> integrált áramköröket tartalmaz.

## Dőlésszög



A készülék 30°-nál nagyobb dőlésszögben történő elhelyezése károsíthatja a készüléket, és balesetveszélyes.

### Biztonsági szabványok

USA  
UL60950-1

Kanada  
CSA C22.2 No.60950

EU  
Kisfeszültségű irányelv  
(73/23/EEC)  
IEC/EN61000-1-2

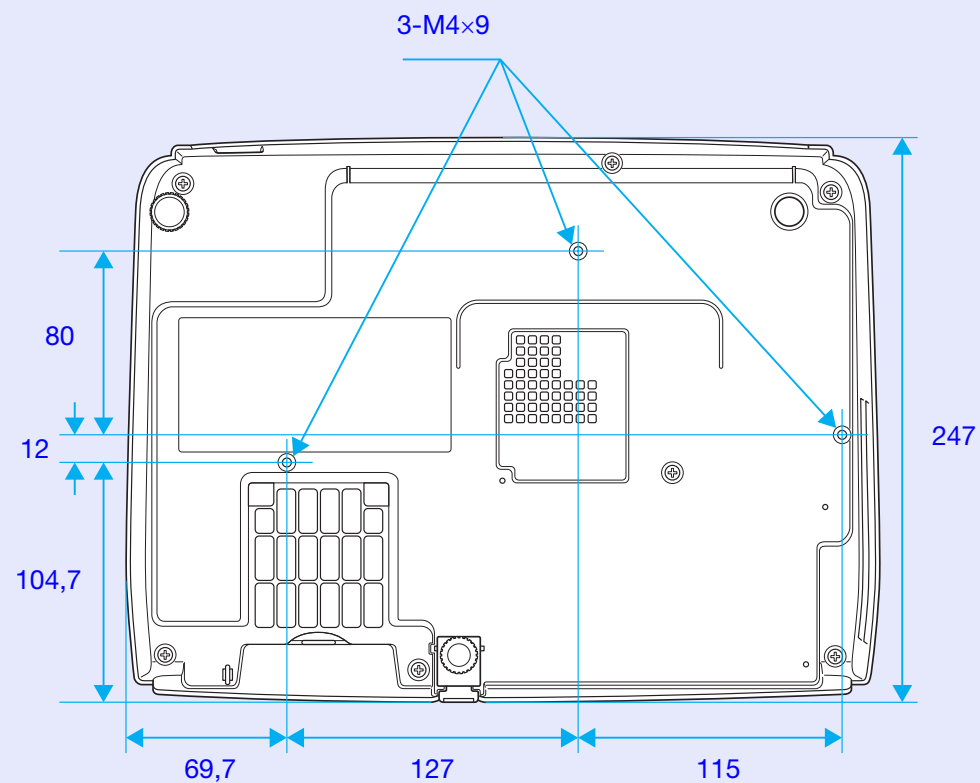
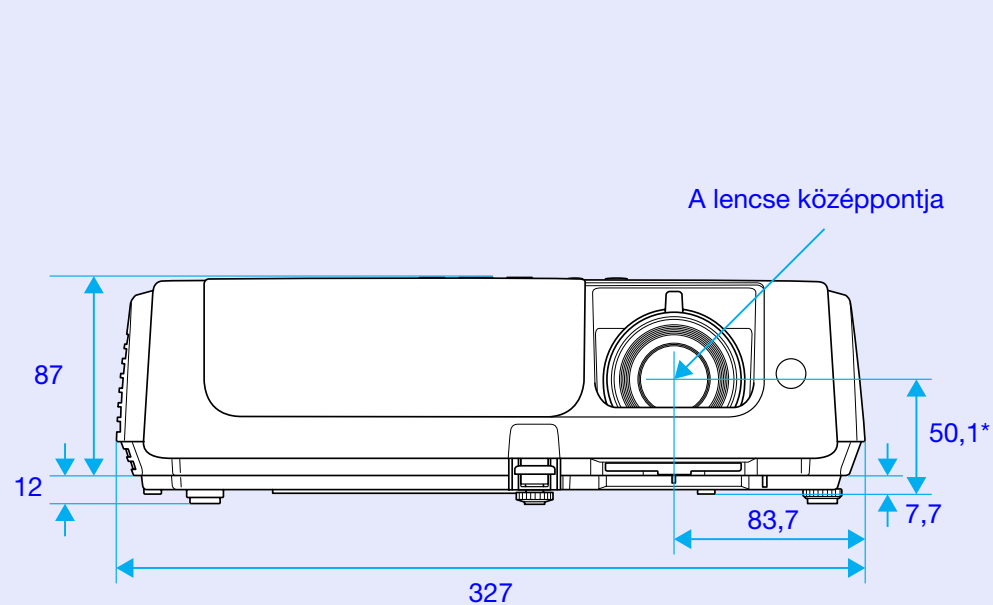
### EMC szabványok

USA  
FCC Part 15B Class B (DoC)

Kanada  
ICES-003 Class B

EU  
Az EMC irányelv  
(89/336/EEC)  
EN55022 B Osztály  
EN55024  
IEC/EN61000-3-2  
IEC/EN61000-3-3

Ausztrália/Új-Zéland  
AS/NZS CISPR 22:2002 Class B



\*A lencse középpontja és a felfüggesztő konzol rögzítési pontja közötti távolság

Mértékegység: mm

## A

A felfüggesztő konzol rögzítési pontja .....	9, 72
A készülék részei és azok funkciója .....	6
A kivetítő burkolatának tisztítása .....	56
A kivetítő üzembe helyezése .....	55
A lámpa kicserélése .....	59
A lámpa kicserélésének gyakorisága .....	58
A lencse tisztítása .....	56
A légszűrő kicserélése .....	62
A légszűrő megtisztítása .....	56
Almenü .....	32
A támogatott kijelzési módok ...	70
Audiobemenet .....	8
Auto Setup (Automatikus beállítás) .....	12, 34
A/V Mute (A/V elnémítása) .....	20, 36
A/V némítás dia .....	6

## Á

Áttetsző vetítővászon .....	55
-----------------------------	----

## B

Biztonsági zár .....	6
----------------------	---

Blackboard (Tábla) .....	15
Brightness Control (Fényerősség Ctrl) .....	35
Brightness (Fényerő) .....	33

## C

Color Adjustment (Színmódosítás) .....	33
Color Mode (Színmód) .....	15, 33
Color Saturation (Színtelítettség) .....	33
Color Temp (Színhőmérséklet) .....	33
Computer bemenet .....	34
Configuration Menu (Konfiguráció menü) .....	32
Contrast (Kontraszt) .....	33

## Cs

Csatlakozók .....	8
-------------------	---

## D

Direct Power On (Betáp kapcsoló) .....	37
Display Background (Kijelző háttere) .....	36
Display (Kijelző) .....	36
Dőlésszög .....	71

## E

Egérmutató .....	25
Elemcsere .....	57
Elülső állítható talp .....	6
ESC/VP21 .....	68
„Extended” (További) menü ...	36
E-Zoom (Elektronikus nagyítás) .....	23

## É

Élességállító gyűrű .....	6
---------------------------	---

## F

Felbontás .....	38, 70
Fogalomtár .....	66
Fogyóeszközök .....	64
Freeze (Fagyás) .....	21

## G

Game (Játék) .....	15
--------------------	----

## H

Hangszóró .....	8
Hátulsó állítható talp .....	8
HDTV .....	70

High Altitude Mode (Nagy magasság) .....	37
Hőmérséklet-jelzőfény .....	43

## I

„Image” (Kép) menü .....	33
Image Shift (Képtolás) .....	16, 35
„Info” (Információ) menü .....	38
Input Signal (Bemeneti jel) .....	38

## J

Jelzőfény .....	43
-----------------	----

## K

Keresés .....	10
Kereszt .....	23
Keystone (Trapézkorrekció) .....	35
Kezelőpanel .....	7
Képarány .....	21
Külön megvásárolható tartozékok .....	64

## L

Lamp Hours (Lámpa üzemórái) .....	38
Language (Nyelv) .....	37

Lámpa fedele .....	6
Lámpa idejének nullázása....	39, 61
Lámpa jelzőfénye .....	43
Legfelső szintű menü .....	32
Légbeömlő nyílás .....	9
Légkifújó nyílás .....	6
Légszűrő .....	9
Link 21L .....	37
Low (Alacsony) .....	35

## M

Menü .....	32
Message (Üzenet) .....	36
Monitorkimenet .....	8
Műszaki adatok .....	71

## O

Operation Lock (Vezérlés zárolása) .....	29, 35
Operation (Működés) .....	37

## Ö

Összenyomott mód .....	21
------------------------	----

## P

Password Protect (Jelszavas védelem).....	26
Password Protect (Jelszavas védelem) matricák .....	27
Photo (Fénykép) .....	15
Pointer (Mutató).....	22
Pointer Shape (Mutató alakja).....	35
Position (Pozíció).....	12, 34
Power ON Protect (Bekapcsolásvédelem).....	26
Presentation (Bemutató) .....	15
Problémamegoldás .....	43
Progressive (Progresszív).....	34
Projection (Kivetítés) .....	36

## R

Refresh Rate (Frissítési gyak.)....	38
Request Code (Kérelemkód) ...	26
„Reset” (Alaphelyzet) menü....	39
Reset All (Alaphelyzetbe mind) .....	39

## S

„Settings” (Beállítások) menü...35	
Sharpness (Élesség) .....	33
„Signal” (Jel) menü .....	34

Sleep Mode (Alvó mód).....	37
Source (Forrás).....	38
Source Search (Forrás keresése) .....	7, 18
Sports .....	15
Sports (Sport).....	15
sRGB .....	15
Startup Screen (Induló képernyő) .....	36
Súgó funkció.....	41
S-Video csatlakozó.....	8
Sync (Szinkron) .....	13, 34
Sync. (Szinkron) Info (Információ) .....	38

## Sz

Számgombok .....	10
Számítógépport.....	8
Szélesvásznú vetítés.....	21

## T

Tápellátási csatlakozónyílás .....	8
Tápellátás-jelzőfény .....	43
Tárolási hőmérséklet.....	71
Távvezérlő .....	10, 24
Távvezérlő adóterülete .....	10
Távvezérlő vételi területe .....	6, 8
Theatre (Mozi).....	15

Tint (Árnyalat).....	33
Tracking (Sávtartás) .....	12, 34
Túlmelegedés.....	44

## U

USB csatlakozás.....	69
USB port .....	8

## Ü

Üzemi hőmérséklet .....	71
-------------------------	----

## V

Vezeték nélküli egér .....	24
Videocsatlakozó .....	8
Video Signal (Videojel).....	34, 38
Volume (Hangerő) .....	17, 35

## Z

Zoom (Nagyítás) .....	35
-----------------------	----

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.  
Located at :3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON

Type of Product :Projector

Model :EMP-S4

**FCC Compliance Statement  
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány semmiféle része sem reprodukálható, tárolható visszakereső-rendszerben vagy vihető át bármiféle eszközzel, elektronikusan, mechanikusan, fénymásolással, felvétellel vagy bármilyen más módszerrel a SEIKO EPSON CORPORATION előzetes írásbeli engedélye nélkül. A dokumentum tartalmának felhasználására vonatkozóan nem vállalunk felelősséget. A dokumentum tartalmának felhasználásából származó károkért sem vállalunk semmiféle felelősséget.

Sem a SEIKO EPSON CORPORATION, sem bármely leányvállalata nem vállal felelősséget a termék megvásárlójának vagy harmadik félnek olyan káráért, veszteségéért, költségéért vagy kiadásáért, amely a következőkből származik: baleset, a termék helytelen használata, a termék engedélyezetlen módosítása, javítása, vagy átalakítása (kivéve az USA-t), a SEIKO EPSON CORPORATION használati és karbantartási utasításainak be nem tartása.

A SEIKO EPSON CORPORATION nem vállal felelősséget az olyan károkért és problémákért, amelyek a SEIKO EPSON CORPORATION által Eredeti EPSON terméknek, vagy az EPSON által jóváhagyott terméknek nem minősített kiegészítők vagy fogyóeszközök használatából származnak.

#### **Általános nyilatkozat:**

A Macintosh, a Mac és az iMac az Apple Computer, Inc. bejegyzett védjegye.

Az IBM az International Business Machines Corporation bejegyzett védjegye.

A Windows, a Windows NT és a VGA a Microsoft Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban.

A Dolby a Dolby Laboratories védjegye.

A Pixelworks és a DNX a Pixelworks, Inc. védjegye.

Az itt használt egyéb terméknevek kizárólag az azonosítás célját szolgálják, és előfordulhat, hogy tulajdonosaik védjeggyel védték azokat. Az EPSON ezekkel a védjegyekkel kapcsolatban semmiféle jogra nem tart igényt.